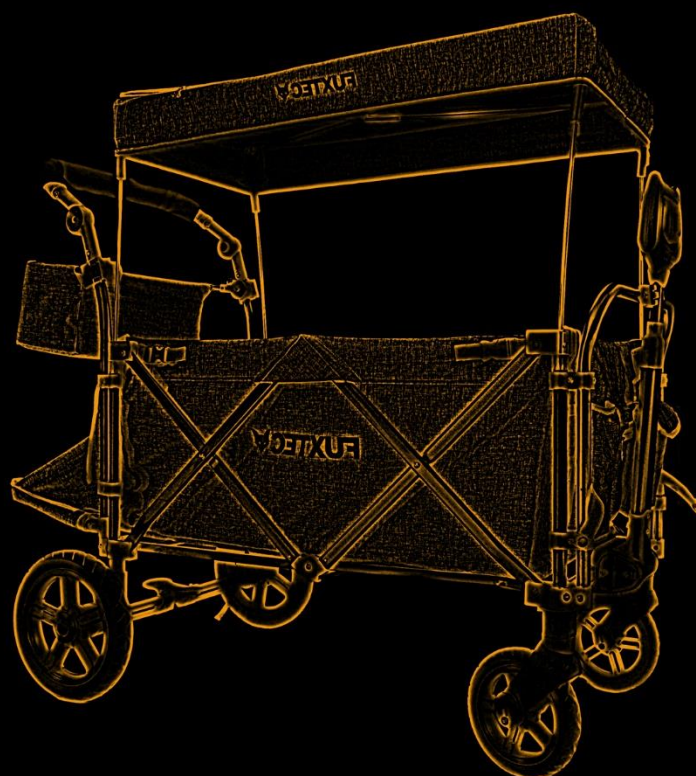




FX-CTL950



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

Inhalt

DEUTSCHE VERSION	6
ENGLISH VERSION.....	17
VERSION FRANCAISE	28
VERSIONE ITALIANA	42
VERSION ESPANOLA	55
VERSAO PORTUGUESA	66
NEDERLANDSE VERSIE	77
SVENSK VERSION	88
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....	98

Inhalt

DEUTSCHE VERSION	6
1. Präsentation	6
2. Lieferumfang	7
3. Montage	7
4. Nutzung	9
5. Instandhaltung und Pflege	13
6. Gewährleistung	14
7. Warnung und Sicherheitshinweise.....	14
ENGLISH VERSION.....	17
8. Presentation	17
9. Scope of delivery	18
10. Assembly instruction.....	18
11. Intended use	21
12. Maintenance and care	25
13. Warranty	26
14. Warnings and safety instructions	26
VERSION FRANCAISE	28
15. Présentation.....	28
16. Contenu de la livraison	30
17. Instructions de montage.....	30
18. Instructions d'utilisation	33
19. Entretien et maintenance	38
20. Garantie	39
21. Avertissements et consignes de sécurité.....	39
VERSIONE ITALIANA	42
22. Presentazione	42
23. Fornitura	44
24. Istruzioni di montaggio	45
25. Istruzioni d'uso.....	47
26. Manutenzione e cura	52
27. Garanzia	53
28. Avvertenze e disposizioni di sicurezza	53
VERSION ESPANOLA	55
29. Presentación	55

30.	Volumen de suministro.....	56
31.	Montaje.....	56
32.	Utilización.....	58
33.	Mantenimiento y cuidado.....	62
34.	Garantía.....	63
35.	Advertencias e instrucciones de seguridad	63
VERSAO PORTUGUESA		66
36.	Apresentação	66
37.	Âmbito da entrega	67
38.	Montagem.....	67
39.	Utilização.....	69
40.	Manutenção e cuidados.....	73
41.	Garantia.....	74
42.	Avisos e instruções de segurança	74
NEDERLANDSE VERSIE		77
43.	Presentatie	77
44.	Omvang van de levering	78
45.	Montage.....	78
46.	Gebruik.....	80
47.	Onderhoud en verzorging	84
48.	Garantie	85
49.	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies.....	85
SVENSK VERSION		88
50.	Presentation.....	88
51.	Leveransens omfattning	89
52.	Montering	89
53.	Användning	91
54.	Underhåll och skötsel.....	95
55.	Garanti	96
56.	Varning och säkerhetsanvisningar	96
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....		98
57.	Prezentacja.....	98
58.	Zakres dostawy	99
59.	Montaż	99
60.	Wykorzystanie.....	101
61.	Konserwacja i pielęgnacja	105

62.	Gwarancja	106
63.	Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa	106

DEUTSCHE VERSION

1. Präsentation

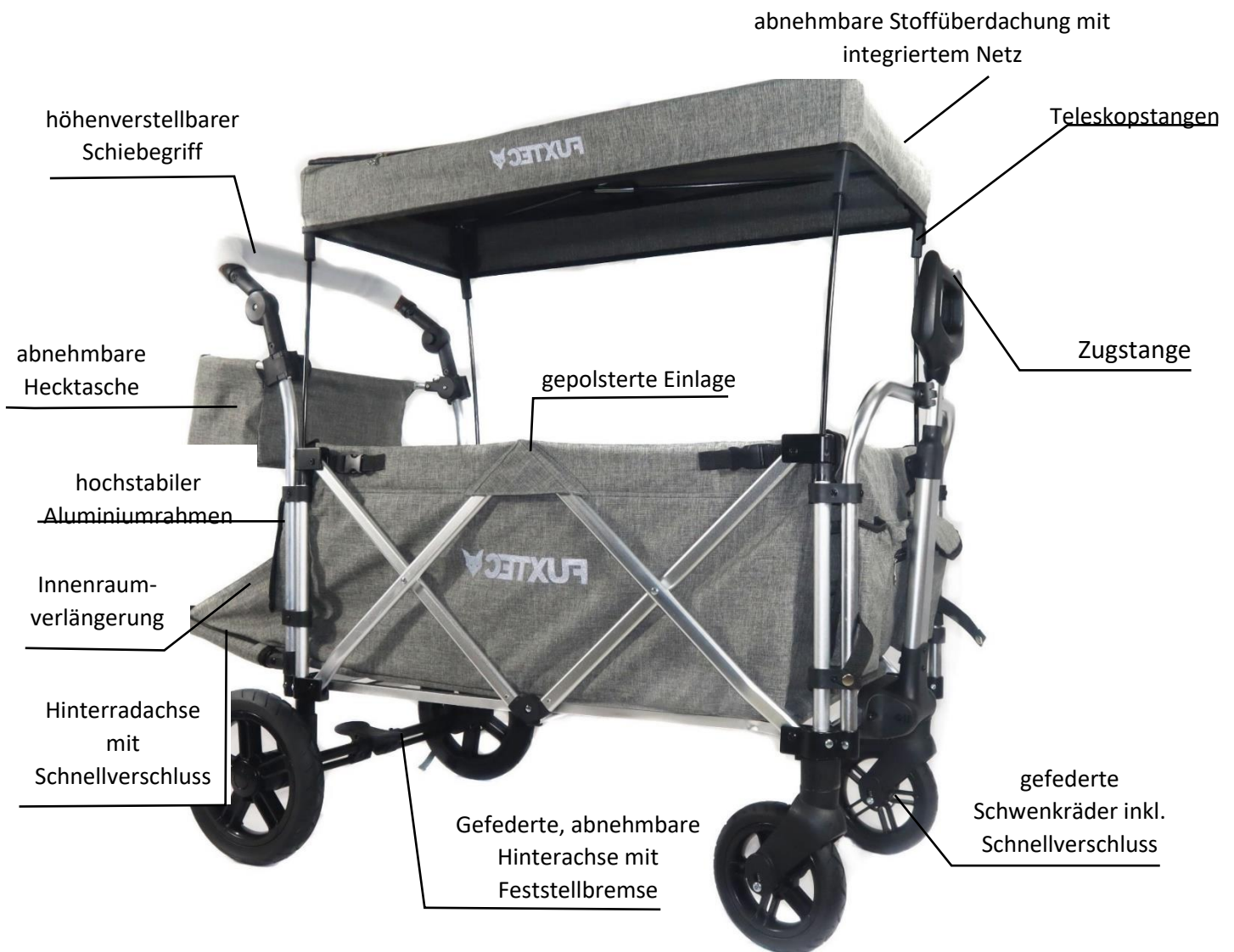
Original FUXTEC CTL-950 Bollerwagen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem originalen Bollerwagen von FUXTEC.

Damit Sie sich und Ihr Kind beim Gebrauch des FUXTEC CTL-950 Bollerwagen sicher fühlen, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause FUXTEC entschieden und damit eine sehr gute Wahl getroffen. Hochwertige Verarbeitung und laufende, strenge Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit, dass Sie lange sehr viel Freude an Ihrem FUXTEC Bollerwagen haben.

Bitte überprüfen Sie direkt nach Erhalt Ihres Bollerwagens von FUXTEC, ob der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und keine Teile fehlen. Überprüfen Sie bitte zudem sämtliche Funktionen des Wagens genau und melden Sie sich innerhalb der Rückmeldefrist bei Problemen. In diesem Fall hilft unser Kundenservice Ihnen gerne weiter.

Unter info@fuxtec.de können Sie direkt mit uns Kontakt aufnehmen.



2. Lieferumfang



Aluminiumrahmen + Stoffbezug



Dach inkl. Tragetasche



Transporttasche mit
Dachgestänge

3. Montage

Montage der Hinterradachse



Befestigen der Hinterräder

1. Schritt:
Positionieren Sie die Hinterachse wie abgebildet
2. Schritt:
Drücken Sie die Hinterradachse auf den Rahmen bis diese einrastet.
3. Schritt:
Prüfen Sie bitte sorgfältig, ob die Hinterradachse eingerastet und daraufhin fest mit dem Rahmen verbunden ist.

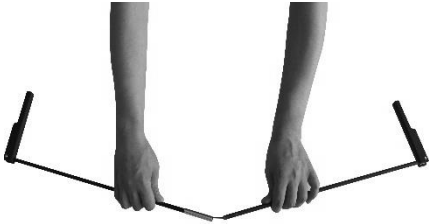


1. Schritt:
Ziehen Sie an der Sicherheitsvorrichtung wie abgebildet.
2. Schritt:
Während Sie den herausgezogenen Sicherungsbolzen halten, stecken Sie das Rad auf die Hinterachse. Sitzt das Rad in der gewünschten Position, lassen Sie die Sicherheitsvorrichtung wieder los
3. Schritt:
Wiederholen Sie den Vorgang beim 2. Hinterrad.

Montage der Überdachung



1. Schritt:
Entnehmen Sie die beiden Dachstangenpaare dem Transportbeutel.



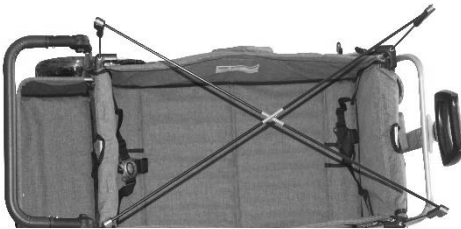
2. Schritt:

Fügen Sie die Stangen eines Paares entlang des mittleren Haltegummis zusammen.



3. Schritt:

Bitte setzen Sie die Aufsätze der Haltestangen diagonal auf die Teleskopstangen – wie im Bild links zu sehen.



„Von-Oben-Ansicht“ der korrekt sitzenden Dachstangen.



4. Schritt:

Spannen Sie das Stoffdach mit Hilfe der Teleskopstangen über den Wagen.

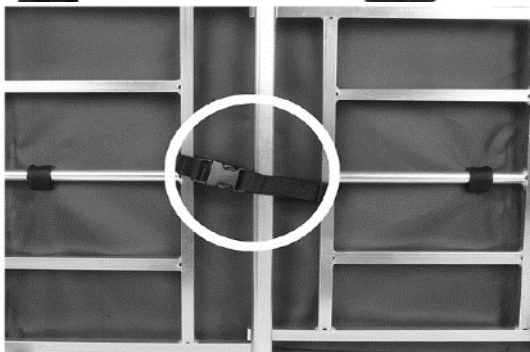
Befestigung der Hecktasche



Befestigen Sie die Hecktasche wie abgebildet mit den jeweiligen Clips direkt unter den Halterungen für den Schiebegriff. Die maximale Zuladung für die Hecktasche beträgt 5kg!

4. Nutzung

Entfernen und Anbringen der Schutzhülle



1. Schritt:

Stellen Sie den Wagen wie abgebildet vor Ihnen auf.

2. Schritt:

Lösen Sie die beiden Sicherungsclips am unteren Teil des Wagens

3. Schritt:

Öffnen Sie den Klettverschluss und ziehen Sie die

1. Schritt:

Lösen Sie den Sicherungsclip.

entgegengesetzter Reihenfolge vor.

2. Schritt:

Ziehen Sie den Wagen auseinander und legen Sie den Stoff über den Rahmen.

Befestigen Sie den Sicherungsclip außerhalb des Aluminiumrahmens um ein zufälliges Zusammenfallen des Wagens bei der Benutzung zu vermeiden.

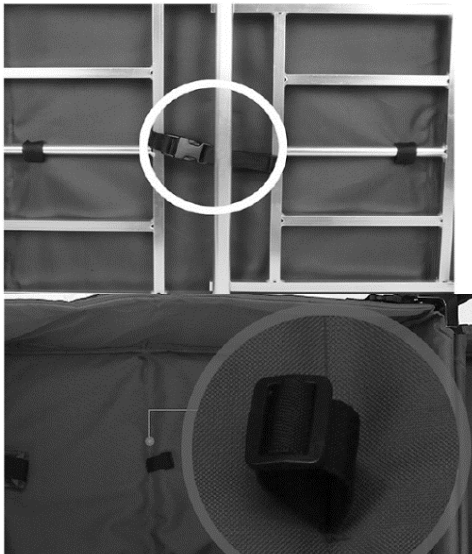
Wichtiger Hinweis:

Vor dem Zusammenklappen muss der Sicherungsclip innerhalb des Rahmens befestigt werden.

Zusammenfalten des Wagens



1. Schritt:
Entfernen Sie die Überdachung und versenken Sie die Teleskopstangen in den Rahmen.



2. Schritt:
Befestigen Sie den Sicherungsclip wie abgebildet innerhalb des Rahmens.

3. Schritt:
Ziehen Sie an der abgebildeten Stoffflasche um den Wagen zusammenzuziehen. Anschließend drücken Sie den Wagen per Hand zusammen.



4. Schritt:
Schließen Sie den Sicherungsclip. Um das Volumen des Wagens zu verringern, können Sie zudem leicht am Sicherungsgurt ziehen.

Verstellen des Schiebegriffs und der Zugstange



1. Schritt:

Drücken Sie gleichzeitig beide Knöpfe der Schiebestange um den Winkel zu verstellen. Der Griff kann in verschiedenen Positionen einrasten.

2. Schritt:

Um die Teleskopzugstange zu benutzen, ziehen Sie diese einfach am Griff aus der Rahmenhalterung.

Bewegen des Wagens



Schieben Sie den Wagen mit dem hinteren Schiebegriff auf befestigten Wegen. In unwegsamem Gelände nutzen Sie bitte die Teleskopzugstange am vorderen Ende des Wagens.

Betätigen und Lösen der Feststellbremse



Zum Verriegeln der Bremse drücken Sie diese herunter. Achten Sie darauf, dass die Bremsstange beim Bremsen in die Zahnräder der Reifen einrasten. Zum Lösen der Verriegelung, heben Sie den Bremshebel an.

Wichtiger Hinweis

Bitte verriegeln Sie unbedingt die Feststellbremse, wenn Sie Ihr Kind in den Wagen setzen oder herausnehmen.

Benutzen der Überdachung

Die Überdachung verfügt über ein eingebautes Netz, mit welchem Sie jederzeit Einblick in das Wageninnere haben können.

SCHRITT 1: Um das Netz freizulegen, öffnen Sie den Reißverschluss.

SCHRITT 2: Wurde die Abdeckung komplett geöffnet, kann diese am anderen Ende des Wagens mit Hilfe von Klettverschlüssen an den Ecken befestigt werden.

Benutzen der Sicherheitsgurte



Stecken Sie die kombinierten Schultergurt-Beckengurt-Schlossungen in das Gurtschloss und schließen Sie somit den 5-Punkt-Sicherheitsgurt.

Einstellen des Gurtes:

Stellen Sie den Gurt ein, indem Sie die Gurtversteller an den Schulter-, Becken- und Schrittgurten auf die erforderliche Länge verschieben.

VORSICHT! Den 5-Punkt-Sicherheitsgurt immer passend einstellen, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

Öffnen des Gurtes:

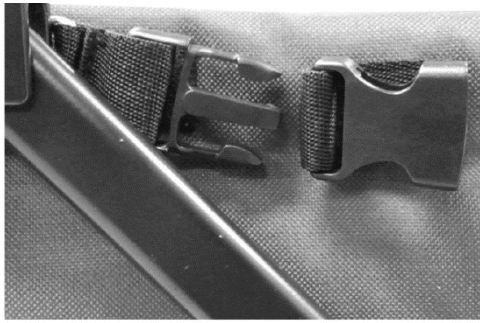
Drücken Sie auf den mittleren Knopf am Gurtschloss und ziehen Sie die kombinierten Schultergurt-Beckengurt-Schlossungen aus dem Gurtschloss

WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem!

WICHTIG! Wenn der Gurt angelegt oder offen ist, dürfen sich seine Enden nicht in der Reichweite von Kleinkindern befinden. Es handelt sich hierbei um Kleinteile und es kann Erstickungsgefahr bestehen.

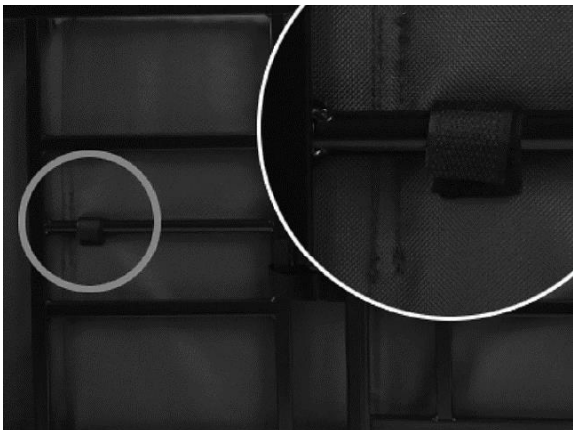
Entfernen des Stoffbezuges



1. Schritt:
Öffnen Sie alle Steckverbindungen
am Stoffbezug.



2. Schritt:
Lösen Sie alle Klettverschlüsse und
Druckknöpfe an der Vorder- und
Rückseite des Wagens.



3. Schritt:
Öffnen Sie alle Klettverschlüsse an
der Unterseite des Wagens. Im
Anschluss daran, können Sie den
losen Stoffbezug vom Rahmen
abziehen.

5. Instandhaltung und Pflege

Das Produkt sollte regelmäßig geprüft und gesäubert werden.

- Bitte kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass die mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Bitte kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Schrauben, Nieten, Bolzen und andere Befestigungen festsitzen.
- Verwenden Sie zum Schmieren kein Fett oder Öl, sondern ein Spray auf Silikonbasis.
- Eine zu schwere Beladung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können den Wagen beschädigen oder zerstören.
- Laden Sie nie mehr als 5 kg in die Hecktasche.

- Bewahren Sie den zusammengeklappten Wagen nur an einem gut belüfteten Ort auf, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Bei starker Beanspruchung über einen längeren Zeitraum (z.B. intensive Sonneneinstrahlung) können die textilen Teile an Farbe verlieren; dies stellt jedoch keinen Reklamationsgrund dar.
- Verwenden Sie den Wagen nicht, wenn Teile verbogen, verschlissen oder gebrochen sind.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von der FUXTEC GmbH zur Verwendung mit dem CTL 900 zugelassen wurde.

Pflegeanleitung

Die Textilien des Wagens können mit einem Schwamm und warmer Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie grundsätzlich zur Reinigung des Textilbezugs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel (Chlor usw.), sondern lediglich eine leichte Seifenlauge oder ein spezielles Textilreinigungsmittel.

Die Kunststoffteile sowie das Fahrgestell reinigen Sie ebenfalls mit einer Seifenlauge. Nach Gebrauch des Wagens bei Regen und Nasse unbedingt das Gestell reinigen und abtrocknen. Bei Durchnässung des Stoffbezugs den Wagen im aufgestellten bzw. aufgespannten Zustand trocknen lassen.

Die Räder sollten Sie regelmäßig abnehmen und die Achsen sowie alle Gelenkverbindungen und die Federung mit einem Spray auf Basis von Silikon (kein Fett oder Öl) behandeln.

Somit ermöglichen Sie einen leichten und leisen Lauf Ihres Wagens und begrenzen vorzeitige Verschleißerscheinungen. Achten Sie durch entsprechende Pflege Ihres Wagens darauf, dass kein Flugrost entsteht, da dieser keinen Reklamationsgrund darstellt.

6. Gewährleistung

Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt. Bei Erwerb eines Neuprodukts wird vom Hersteller die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten gewährt, beginnend mit dem Verkaufsdatum. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung der Gewährleistung ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Gewährleistungsreparaturen werden ausschließlich durch die FUXTEC GmbH durchgeführt. Ein Gewährleistungsanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung. Von der gesetzlichen Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

- Missbrauch, Überlastung oder Vernachlässigung.
- gewerblichen Gebrauch (Industrie, Handwerk, Vermietung).
- Reparaturen durch nicht autorisierte Stellen.
- Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, Substanzen oder Unfälle.

Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgenommen.

7. Warnung und Sicherheitshinweise

WICHTIG!

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung bitte auf, um auch später noch darin nachschlagen zu

können. Eine Missachtung dieser Anleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen. Es ist wichtig, dass alle Personen, die den Wagen und das Zubehör benutzen wissen, wie damit umzugehen ist, auch wenn der Betreffende den Wagen nur kurz benutzt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Gebrauchsanweisung nicht alle möglichen Gefahren ausschließen kann, denen ein Kind aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts eventuell ausgesetzt sein könnte. Der Nutzer ist für die Sicherheit des Kindes verantwortlich. Falls Sie weitere Fragen haben, hilft Ihnen der FUXTEC Kundenservice gerne weiter.

WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Wagen vertraut, bevor Sie ihn mit Ihrem Kind benutzen.

Wenn Ihr Wagen von anderen Personen verwendet wird, die nicht mit ihm vertraut sind (z.B. Großeltern), diesen stets im Vorfeld die Benutzung erklären.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Gebrauchsanleitung halten.

Die Gebrauchsanleitung sorgsam für eine spätere Konsultation aufbewahren.

Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von der FUXTEC GmbH für die Verwendung mit dem CTL-900 zugelassen wurde.

Es sollten nur von FUXTEC GmbH stammende oder empfohlene Original Ersatzteile mit dem CTL-900 verwendet werden.

Wenn Sie noch Fragen zur Verwendung des CTL-900 oder dessen Zubehör haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice der FUXTEC GmbH.

WICHTIG! Die maximale Belastbarkeit des Wagens beträgt 75 kg (plus weitere 5 kg an der anbringbaren Hecktasche).

WARNUNG! Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG! Lehnen Sie sich nie auf den Schiebegriff am Heck des Bollerwagens oder üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Schiebegriff aus. Dieser Griff ist ein Komfortgriff und nicht mit dem Handling eines Kinderwagens zu vergleichen.

WARNUNG! Beim Tragen des Wagens darauf achten, dass die Sicherheitsverriegelungen nicht versehentlich geöffnet werden.

WARNUNG! Beim Zusammenklappen des Gestells darauf achten, dass Sie und andere sich nicht einklemmen.

WARNUNG! Den Wagen nicht zusammenklappen, wenn sich ein oder mehrere Kinder darin befinden.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Beim Parken des Wagens stets die Bremse anziehen, bevor das Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird.

WARNUNG! Am Schiebegriff befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG! Kind vor intensiver Sonneneinstrahlung schützen. Das Verdeck bietet keinen vollständigen Schutz vor gefährlicher UV-Strahlung.

WARNUNG! Stets den Schrittgurt in Verbindung mit dem Beckengurt verwenden.

WARNUNG! Das Gurtzeug immer passend einstellen, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

WARNUNG! Verwenden Sie diesen Wagen nur für die vorgesehene Anzahl von Kindern (2).

WARNUNG! Am Griff und/oder der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WICHTIG! Den Wagen nur mit festgestellter Bremse abstellen.

WICHTIG! Stets prüfen, ob die Bremse korrekt angezogen ist.

WICHTIG! Die Innenraumverlängerung ist keine zusätzliche Fläche für Beladung. Sie dient ausschließlich dazu, dass das Kind mehr Platz für die Beine hat, wenn es im Wagen liegt und schläft!

ENGLISH VERSION

8. Presentation

Original FUXTEC CTL-950 Folding/Foldable Wagon

Congratulations on your original FUXTEC wagon.

To make you and your child feel safe when using the FUXTEC CTL-950 wagon, you have chosen a high-quality product from FUXTEC and thus created an excellent choice. High-quality manufacturing and continuous, strict quality controls assure you that you will enjoy your FUXTEC wagon for a long time.

After receiving: Please check immediately, that the wagon is delivered in full. Are parts missing? Also, please check all functions of the wagon carefully and report any problems within the reporting period. In this case, our customer service will be happy to help you.

You can contact us directly at info@fuxtec.co.uk.



9. Scope of delivery



Aluminium frame + Fabric cover



Roof incl. carrying bag



Transport bag - roof rack



2 swivel front wheels



Rear axle incl. parking brake
+ 2 rear wheels



Protective cover

10. Assembly instruction

Mounting the front wheels/swivel wheels



Step 1:
Place the front wheel on the bracket as shown.

Step 2:
Press the safety button and keep it pressed.

Step 3:
With the safety button pressed down, place the front wheel onto the holder.



Step 4:
After the wheel is mounted, release the safety button.

5. step:
Repeat the process for the 2nd front wheel.

IMPORTANT NOTE

Please make sure that the wheels are properly locked before each use.

Mounting the rear wheel axle



Step 1:

Position the rear axle as shown

Step 2:

Press the rear wheel axle onto the frame until it engages.

Step 3:

Please check carefully that the rear wheel axle is engaged and then firmly connected to the frame.

Fixing the rear wheels



Step 1:

Pull the safety bolt as shown.

Step 2:

While holding the pulled out safety bolt, put the wheel on the rear axle. When the wheel is in the desired position, release the safety bolt.

Step 3:

Repeat the procedure for the 2nd rear wheel.

Assembly of the roofing



Step 1:

Remove the two pairs of roof bars from the transport bag.



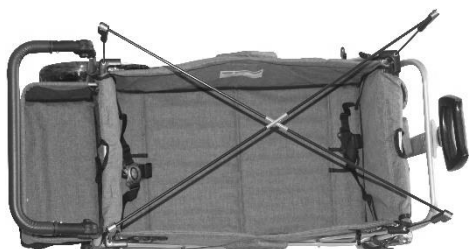
Step 2:

Join the bars of a pair along the middle retaining rubber band.



Step 3:

Please place the attachments of the holding rods diagonally on the telescopic rods - as shown in the picture on the left.



"Top view" of the correctly positioned roof bars.



Step 4:

Stretch the fabric roof over the wagon using the telescopic rods.

Attaching the rear bag



Attach the rear bag as shown with the respective clips directly under the brackets for the push handle. The maximum load for the rear bag is 5kg!

11. Intended use

Removing and attaching the protective cover



- Step 1:
Place the wagon in front of you as shown.
- Step 2:
Loosen the two safety clips on the lower part of the wagon
- Step 3:
Open the velcro and pull the protective cover upwards.
- To attach the protective cover, proceed in the reverse order.

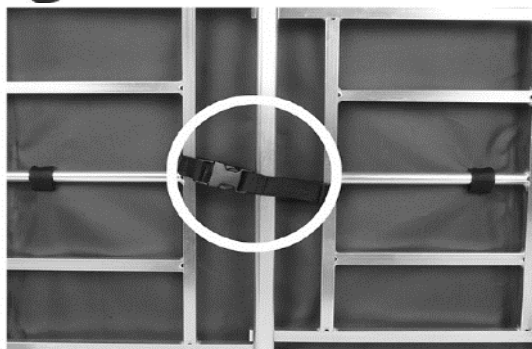
3.2 Unfolding the wagon



- Step 1:
Loosen the safety clip.



- Step 2:
Pull the wagon apart and lay the fabric over the frame.



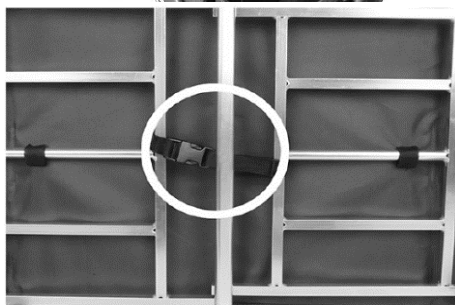
Fix the safety clip outside the aluminium frame to prevent accidental folding of the wagon during use.

Important note:
Before folding, the safety clip must be fixed inside the frame.

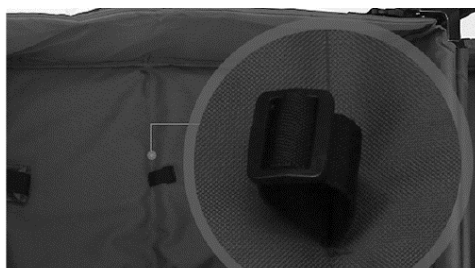
Folding the wagon



Step 1:
Remove the roofing and retract the telescopic rods into the frame.



Step 2:
Fix the safety clip inside the frame as shown.



Step 3:
Pull on the fabric tab shown to pull the wagon together. Then press the wagon together by hand.



Step 4:
Close the safety clip. To reduce the size of the wagon, you can also easily pull the safety strap.

Adjusting the push handle and pull bar



Step 1:

Press both buttons on the push bar at the same time to adjust the angle. The handle can lock in different positions.

Step 2:

To use the telescopic pull bar, simply pull it out of the frame holder by the handle.

Moving the wagon



Use the rear push handle to push the wagon along paved paths. In more difficult terrain, please use the telescopic pull bar at the front end of the wagon.

Operating and releasing the parking brake



To lock the brake, press it down. Make sure that the brake rod engages with the gear wheels of the tyres when braking. To release the lock, lift the brake lever.

Important note:

Please make sure that you lock the parking brake when you put your child in or take it out of the wagon.

Use of the roofing

The roof has a built-in net, with which you can see inside the car at any time.

Step 1: To expose the net, open the zip.

Step 2: Once the cover is completely open, it can be attached to the other end of the wagon using the velcro fasteners at the corners.

Use of safety belts



Insert the combined shoulder belt/pelvis belt buckles into the buckle to close the 5-point safety belt.

Adjusting the belt:

Adjust the belt by moving the belt adjusters on the shoulder, lap and crotch straps to the required position.

CAUTION! Always adjust the 5-point safety belt when you change your child's sitting position.

Opening the belt:

Press the middle button on the buckle and pull the combined shoulder belt/pelvis belt buckle tabs out of the buckle.

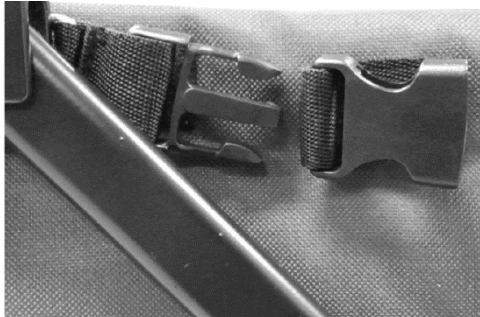
IMPORTANT NOTE

Always use the safety belt system!

CAUTION! When the belt is on or open, its ends must not be within the reach of small children.

These are small parts and there may be a risk of suffocation.

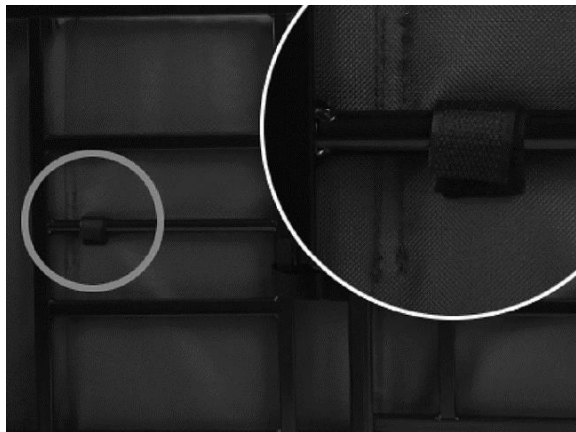
Removing the fabric cover



Step 1:
Open all plug connections on the fabric cover.



Step 2:
Loosen all velcro fasteners and press buttons at the front and back of the wagon.



Step 3:
Open all velcro fasteners on the underside of the wagon. Afterwards, you can remove the loose fabric cover from the frame.

12. Maintenance and care

The product should be checked and cleaned regularly.

- Please regularly check all essential parts for damage. Make sure that the mechanical components are working correctly.
- Please regularly check that all screws, rivets, bolts and other fastenings are tight.
- Do not use grease or oil for lubrication, but a silicone-based spray.
- Too heavy a load, improper folding or the use of unauthorised accessories can damage or destroy the wagon.
- Never load more than 5 kg into the rear bag.

- Store the folded wagon only in a well-ventilated place to prevent mould growth.
- The textile parts may lose colour if exposed to heavy use over an extended period (e.g. intensive sunlight); however, this does not constitute a reason for complaint.
- Do not use the wagon if parts are bent, worn or broken.
- Do not use accessories that have not been approved by FUXTEC GmbH for use with the CTL 900.

Care instructions

The textiles of the wagon can be cleaned with a sponge and warm soapy water. Do not use any harsh or abrasive cleaning agents (chlorine, etc.) to clean the textile cover, but only a light soap solution or a special textile cleaning agent.

The plastic parts, as well as the chassis, should also be cleaned with a soap solution. After using the wagon in rain or wet, always clean and dry the frame. If the fabric upholstery is soaked, allow the wagon to dry in the upright or stretched state.

You should remove the wheels regularly and treat the axles and all articulated joints and suspension with a silicone-based spray (no grease or oil). In this way, you can ensure that your wagon runs smoothly and quietly and limit premature wear and tear. By taking care of your wagon, make sure that no rust film is formed, as this is not a reason for complaint.

13. Warranty

This product is manufactured to the highest quality standards. When purchasing a new product, the manufacturer grants the legal warranty of 24 months, beginning with the date of sale. The warranty only covers defects which are due to material or manufacturing faults and the non-fulfilment of guaranteed characteristics. When asserting the warranty, the original sales receipt with the date of sale must be enclosed. Warranty repairs are carried out exclusively by FUXTEC GmbH. A warranty claim exists only if the product is used as intended.

Excluded from the statutory warranty are all damages caused by the following events:

- Abuse, overloading or neglect.
- Commercial use (industry, trade, rental).
- Repairs by non-authorised services.
- Damage caused by external influences, foreign bodies, substances or accidents.

Wear parts are excluded from the warranty.

14. Warnings and safety instructions

IMPORTANT!

Please keep this manual in a safe place for future reference. Failure to follow these instructions may compromise your child's safety. It is essential that all persons using the wagon and its accessories know how to handle it, even if the person concerned only uses the wagon for a short time. Please note that this manual cannot exclude all possible risks that a child may be exposed to as a result of using this product. The user is responsible for the safety of the child. If you have any further questions, the FUXTEC customer service will be happy to help you.

IMPORTANT!

Please read the instructions carefully and familiarise yourself with the wagon before using it with your child.

If your wagon is used by other people who are not familiar with it (e.g. grandparents), always explain how to use it in advance.

The safety of your child may be compromised if you do not follow these instructions.

Keep the instructions carefully for future reference.

Do not use accessories that have not been approved by FUXTEC GmbH for use with the CTL-900.

Only original spare parts made or recommended by FUXTEC GmbH should be used with the CTL-900.

If you have any questions regarding the use of the CTL-900 or its accessories, please contact the customer service of FUXTEC GmbH.

IMPORTANT! The maximum load capacity of the wagon is 75kg (plus another 5kg on the attachable rear bag).

WARNING! This seating unit is not suitable for children under six months.

WARNING! This product is not suitable for jogging or skating.

WARNING! Before use, make sure that all locks are closed.

WARNING! Never lean on the push handle at the rear of the wagon or do not practice excessive pressure on the push handle. This handle is comfortable and is not compare the handling of a pram.

WARNING! When carrying the wagon, make sure that the safety locks are not accidentally opened.

WARNING! When folding up the stand, make sure that you and others do not get trapped.

WARNING! Do not fold the wagon when there are one or more children in it.

WARNING! Do not let your child play with the wagon.

WARNING! Make sure that your child is out of reach when folding and unfolding the wagon to avoid injury.

WARNING! Use a safety belt as soon as your child can sit independently.

WARNING! Never leave your child unattended.

WARNING! When parking the wagon, always apply the brake before inserting or removing the child.

WARNING! Loads attached to the push handle impair the stability of the wagon.

WARNING: Protect children from intense sunlight. The soft top does not provide complete protection against dangerous UV radiation.

WARNING! Always use the crotch strap in combination with the lap belt.

WARNING! Always adjust the belt to the correct position when you change the sitting position of your child.

WARNING! Use this wagon only for the intended number of children (2).

WARNING! Loads attached to the handle or the backrest or the sides of the wagon impair the stability of the wagon.

IMPORTANT! Park the wagon only with the brakes applied.

IMPORTANT! always check that the brake is correctly applied.

IMPORTANT! The interior extension is not an additional surface for loading. Its sole purpose is to give the child more legroom when lying and sleeping in the wagon!

VERSION FRANCAISE

15. Présentation

Votre nouvel appareil a été développé et conçu de manière à répondre au cahier des charges strict de FUXTEC, afin de garantir la facilité d'utilisation et la sécurité de l'utilisateur. S'il est correctement entretenu, cet appareil vous sera utile pendant de nombreuses années.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, il est important que l'utilisateur lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, les données techniques et les illustrations peuvent évoluer au cours du temps ! Cependant, nous actualisons régulièrement le contenu de nos manuels d'utilisation.

Chariot enfant original FUXTEC CTL-950

Félicitations pour l'acquisition de votre chariot enfant FUXTEC.

Pour que vous et votre enfant vous sentiez en sécurité lorsque vous utilisez le chariot enfant FUXTEC CTL-900, vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque FUXTEC et avez fait un excellent choix. Une finition de haute qualité et des contrôles de qualité stricts et continus vous donnent l'assurance que vous apprécierez votre chariot enfant FUXTEC pendant longtemps.

Veuillez vérifier, directement après la réception de votre chariot enfant FUXTEC, si le chariot a été livré dans son intégralité et s'il ne manque aucune pièce. En outre, veuillez vérifier soigneusement toutes les fonctions du chariot et signaler tout problème éventuel au cours de la période de retour. Dans ce cas, notre service clientèle se fera un plaisir de vous aider.

Vous pouvez prendre contact directement avec nous à l'adresse info@fuxtec.fr.



16. Contenu de la livraison



Cadre en aluminium +
revêtement en tissu



Toit y.c. pochette de
transport



Sac de transport avec
cordon de fermeture



2 roues avant pivotantes



Essieu arrière y.c. frein de
stationnement + 2 roues arrière



Housse de
protection

17. Instructions de montage

Fixation des roues/roulettes avant



Étape 1 :

Positionnez la roue avant sur le support comme indiqué.

Étape 2 :

Appuyez sur le bouton de sécurité et maintenez-le enfoncé.

Étape 3 :

En maintenant le bouton de sécurité enfoncé, poussez la roue avant dans le support.



Étape 4 :

Après avoir assemblé la roue, relâchez le bouton de sécurité.

Étape 5 :

Répétez la procédure pour la deuxième roue avant.

REMARQUE IMPORTANTE

Veuillez-vous assurer que les roues sont correctement fixées avant chaque utilisation.

Montage de l'essieu arrière



Étape 1 :

Positionnez l'essieu arrière comme indiqué

Étape 2 :

Appuyez l'essieu arrière sur le cadre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Étape 3 :

Veuillez vérifier soigneusement que l'essieu arrière est enclenché et fermement relié au cadre.

Fixation des roues arrière



Étape 1 :

Tirez sur le dispositif de sécurité comme représenté.

Étape 2 :

Tout en maintenant le boulon de verrouillage retiré, enclenchez la roue sur l'essieu arrière. Une fois que la roue est dans la position souhaitée, relâchez le dispositif de sécurité.

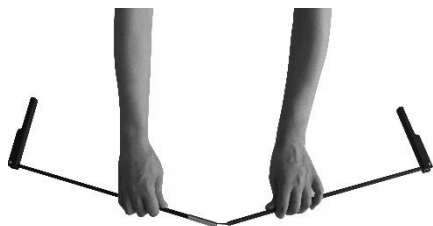
Étape 3 :

Répétez la procédure pour la 2^{ème} roue arrière.

Montage du toit



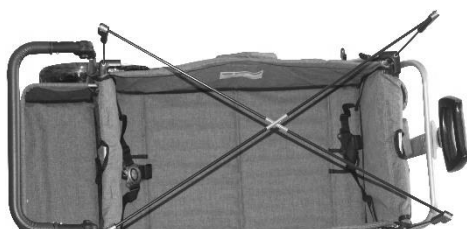
Étape 1 :
Retirez les deux paires de barres de toit du sac de transport.



Étape 2 :
Assemblez chaque paire de barres le long du caoutchouc se trouvant au milieu.



Étape 3 :
Veuillez placer les fixations des barres de toit en diagonale sur les tiges télescopiques – comme indiqué sur la photo de gauche.



« Vue de dessus » des barres de toit
correctement installées.



Étape 4 :
Tendez le toit en tissu au-dessus du chariot à l'aide des tiges télescopiques.

Fixation du sac arrière



Fixez le sac arrière comme illustré avec les clips respectifs directement sous les supports de la poignée de poussée. La charge maximale pour le sac arrière est de 5kg !

18. Instructions d'utilisation

Ôter et enfiler la housse de protection



Étape 1 :

Placez le chariot devant vous comme représenté.

Étape 2 :

Desserrez les deux clips de sécurité sur la partie inférieure du chariot

Étape 3 :

Ouvrez la fermeture Velcro et tirez la housse de protection vers le haut.

Pour enfiler la housse de protection, procédez dans l'ordre inverse.

Dépliage du chariot



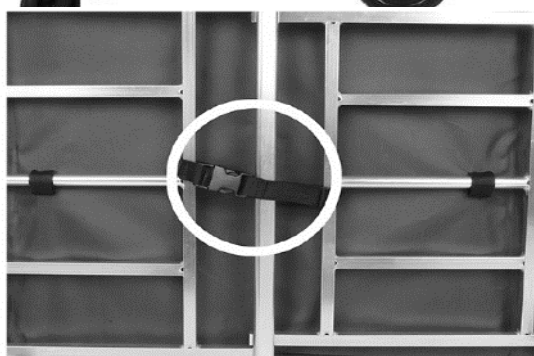
Étape 1 :

Déverrouillez le clip de sécurité.



Étape 2 :

Tirez sur le chariot de part et d'autre, et ramenez le revêtement en tissu par-dessus le cadre.



Fixez le clip de sécurité à l'extérieur du cadre en aluminium pour éviter que le chariot ne se replie accidentellement pendant l'utilisation.

Remarque importante :

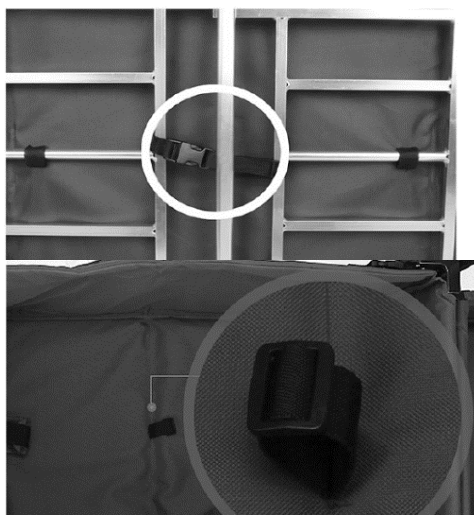
Avant le pliage, le clip de sécurité doit être fixé à l'intérieur du cadre.

Pliage du chariot



Étape 1 :

Enlevez le toit et abaissez les tiges télescopiques dans le cadre.



Étape 2 :

Fixez le clip de sécurité à l'intérieur du cadre comme indiqué.

Étape 3 :

Tirez sur la languette de tissu illustrée pour rabattre le chariot. Ensuite, pliez le chariot à la main.



Étape 4 :

Fermez le clip de sécurité. Pour réduire le volume du chariot, vous pouvez également tirer légèrement sur la ceinture de sécurité.

Réglage du guidon et de la tige de traction



Étape 1 :

Appuyez simultanément sur les deux boutons du guidon pour régler l'angle. La poignée peut s'enclencher dans différentes positions.

Étape 2 :

Pour utiliser la tige télescopique de traction, il suffit de la sortir du cadre par sa poignée.

Déplacement du chariot



Poussez le chariot avec la poignée arrière sur des chemins praticables. Sur les terrains plus difficiles, veuillez utiliser la tige télescopique de traction à l'avant du chariot.

ATTENTION

Ne vous appuyez pas sur la poignée de poussée. Celle-ci n'est pas conçue pour supporter le poids de votre corps et peut casser en cas d'appui excessif.

Serrage et desserrage du frein de stationnement



Pour serrer le frein, appuyez dessus. Veillez à ce que la tige de frein s'engage dans les engrenages au niveau des pneus lors du freinage. Pour desserrer, relevez le levier de frein.

Remarque importante

Veillez à bien serrer le frein de stationnement lorsque vous mettez votre enfant dans le chariot ou que vous l'en sortez.

Utilisation du toit

Le toit est doté d'un filet intégré, qui vous permet de voir l'intérieur du chariot à tout moment.

ÉTAPE 1 : Pour retirer le filet, ouvrez la fermeture Velcro.

ÉTAPE 2 : Une fois que la toile couvrante a été complètement ouverte, elle peut être fixée dans les coins à l'autre extrémité du chariot à l'aide de fermetures Velcro.

Utilisation de la ceinture de sécurité



Enclenchez les languettes de la ceinture d'épaule et de la ceinture abdominale dans la boucle de fermeture afin de verrouiller le harnais de sécurité 5 points.

Ajustement du harnais :

Ajustez le harnais en déplaçant les dispositifs de réglage des sangles d'épaule, d'abdomen et de l'entrejambe à la longueur requise.

ATTENTION ! Si vous modifiez la position d'assise de votre enfant, veillez à toujours ajuster en conséquence le harnais de sécurité 5 points.

Ouverture du harnais :

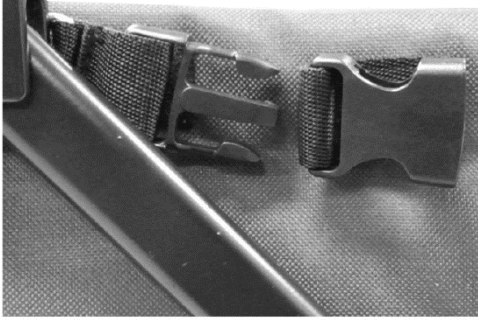
Appuyez sur le bouton central de la boucle et tirez les languettes de la ceinture d'épaule et de la ceinture abdominale hors de la boucle de fermeture.

REMARQUE IMPORTANTE

Utilisez toujours le système de retenue !

IMPORTANT ! Lorsque la ceinture est en place ou ouverte, ses extrémités ne doivent pas être à la portée des jeunes enfants. Ce sont de petites pièces et il peut y avoir un risque d'étouffement.

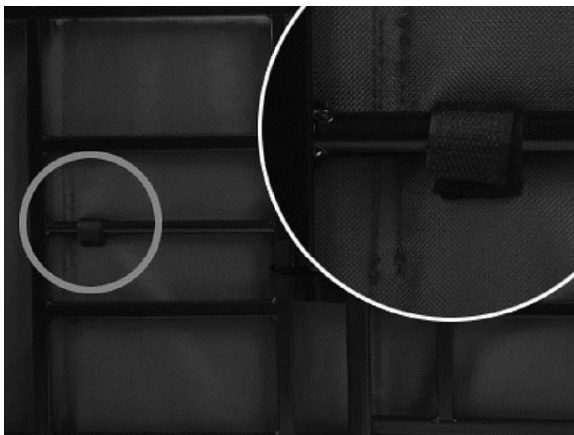
Retrait de la housse en tissu



Étape 1 :
Ouvrez tous les clips de fermeture
sur la housse en tissu.



Étape 2 :
Desserrez toutes les fermetures
Velcro et les boutons à pression à
l'avant et à l'arrière du chariot.



Étape 3 :
Ouvrez toutes les fermetures Velcro
sur le dessous du chariot. Ensuite,
vous pouvez retirer la housse de
tissu détachée du cadre.

19. Entretien et maintenance

Le produit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement.

- Veuillez vérifier régulièrement qu'aucune pièce importante n'est endommagée. Assurez-vous que les composants mécaniques fonctionnent correctement.
- Veuillez vérifier régulièrement que toutes les vis, rivets, boulons et autres fixations sont bien serrés.
- N'utilisez pas de graisse ou d'huile pour la lubrification, mais un spray à base de silicone.
- Une charge lourde, un mauvais pliage ou l'utilisation d'accessoires non approuvés peuvent endommager ou détruire le chariot.
- Ne jamais charger plus de 5 kg dans le sac arrière.

- Conservez le chariot plié uniquement dans un endroit bien aéré pour éviter la formation de moisissures.
- Si le chariot est soumis à une utilisation intensive sur une longue période (par exemple, en cas de soleil intense), les éléments textiles peuvent perdre leur couleur, mais ceci ne peut faire l'objet d'une plainte ou réclamation.
- N'utilisez pas le chariot si des pièces sont déformées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été approuvés par FUXTEC GmbH pour une utilisation avec le CTL 900.

Instructions d'entretien

Les textiles du chariot peuvent être nettoyés avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs (chlore, etc.) pour nettoyer le revêtement textile, mais seulement une solution savonneuse douce ou un produit de nettoyage spécial pour textiles.

Les pièces en plastique et le châssis doivent également être nettoyés avec une solution d'eau savonneuse. Après avoir utilisé le chariot sous la pluie ou par temps humide, il faut toujours nettoyer et sécher le châssis. Si le revêtement en tissu est trempé, laissez le chariot sécher dans sa position à l'endroit et dépliée.

Vous devez retirer les roues régulièrement et traiter les essieux et toutes les jointures ainsi que la suspension avec un spray à base de silicone (pas de graisse ni d'huile). Cela permettra à votre chariot de rouler en douceur et sans bruit et limitera les signes d'usure prématurée. Assurez-vous par un entretien approprié de votre chariot que des points de rouille ne se développent pas, car ceci ne peut faire l'objet d'une plainte ou réclamation.

20. Garantie

Ce produit a été fabriqué selon les normes de qualité les plus strictes. Lors de l'achat d'un nouveau produit, le fabricant accorde la garantie légale de 24 mois, à compter de la date de vente. La garantie ne couvre que les défauts de matériaux et/ou de fabrication ainsi que la non-satisfaction des caractéristiques garanties. Pour faire valoir la garantie, il faut joindre l'original de la facture avec la date de vente. Les réparations sous garantie sont effectuées exclusivement par FUXTEC GmbH. Un droit à la garantie n'existe que dans le cas d'une utilisation conforme. Sont exclus de la garantie légale tous les dommages causés par les événements suivants :

- L'utilisation inappropriée, la surcharge ou la négligence.
- L'utilisation commerciale (Industrie, Artisanat, Location).
- Les réparations par des centres de services non agréés.
- Dommages causés par des influences extérieures, des corps étrangers, des substances ou des accidents.

Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

21. Avertissements et consignes de sécurité

IMPORTANT !

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant. Il est important que toutes les personnes qui utilisent le chariot et ses accessoires aient connaissance des instructions d'utilisation, même si la personne concernée n'utilise le chariot que pendant une courte période de temps.

Veuillez noter que ce manuel ne peut pas exclure tous les dangers possibles auxquels un enfant peut être exposé suite à l'utilisation de ce produit. L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'enfant. Si vous avez d'autres questions, le service clientèle FUXTEC se fera un plaisir de vous aider.

IMPORTANT !

Lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec le chariot avant de l'utiliser avec votre enfant.

Si votre chariot est utilisé par d'autres personnes qui ne le connaissent pas (par exemple les grands-parents), expliquez-leur toujours son utilisation à l'avance.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions.

Conservez soigneusement le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas approuvés par FUXTEC GmbH pour une utilisation avec le CTL-900.

Seules les pièces de rechange originales de la société FUXTEC GmbH ou recommandées par celle-ci doivent être utilisées avec le CTL-900.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation du CTL-900 ou de ses accessoires, veuillez contacter le service clientèle de FUXTEC GmbH.

IMPORTANT ! La capacité de charge maximale du chariot est de 75 kg (plus 5 kg supplémentaires sur le sac arrière amovible).

AVERTISSEMENT ! Ce chariot n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT ! Ce produit ne convient pas pour le jogging, le skate ou les rollers.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que tous les verrous sont fermés avant utilisation.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous transportez le chariot, veillez à ce que les verrous de sécurité ne soient pas ouverts par inadvertance.

AVERTISSEMENT ! En pliant le châssis, veillez à ce que vous ou des tiers ne vous coinciez pas les doigts.

AVERTISSEMENT ! Ne pas replier le chariot si un ou plusieurs enfants se trouvent dedans.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfant jouer avec le chariot.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que votre enfant soit éloigné du chariot lors du pliage et du dépliage pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT ! Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant est capable de s'asseoir en position verticale.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous garez le chariot, serrez toujours le frein avant d'y placer ou d'en sortir l'enfant.

AVERTISSEMENT ! Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du chariot.

AVERTISSEMENT ! Protégez votre enfant contre les rayons intenses du soleil. La couverture en toile n'offre pas une protection complète contre les rayons UV dangereux.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la ceinture d'entrejambe en combinaison avec la ceinture abdominale.

AVERTISSEMENT ! Ajustez toujours le harnais lorsque vous changez la position assise de votre enfant.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez ce chariot que pour le nombre d'enfants prévu (2).

AVERTISSEMENT ! Les charges fixées à la poignée et/ou sur la partie arrière et/ou sur les côtés du chariot nuisent à la stabilité du chariot.

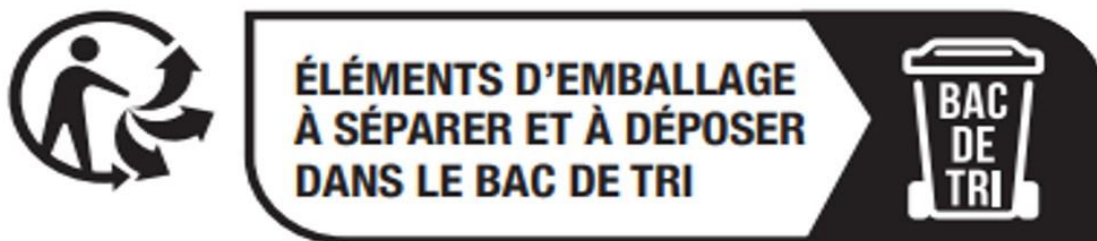
IMPORTANT ! Gare le chariot uniquement avec les freins serrés.

IMPORTANT ! Toujours vérifier que le frein est correctement serré.

IMPORTANT ! L'extension de l'habitacle n'est pas une surface supplémentaire conçue pour le chargement. Elle sert uniquement à donner plus de place aux jambes de l'enfant lorsqu'il est allongé et dort dans le chariot !

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une consigne de tri.



VERSIONE ITALIANA

22. Presentazione

Carrello pieghevole originale FUXTEC CTL-950

Congratulazioni per l'acquisto del carrello pieghevole originale FUXTEC.

Con l'acquisto del carrello FUXTEC CTL-950 hai optato per un prodotto di elevata qualità targato FUXTEC e allo stesso tempo hai compiuto la scelta migliore per poter garantire a te e al tuo bambino la massima sicurezza d'utilizzo. La pregiata lavorazione unita a sistematici e severi controlli di qualità ti daranno la certezza di potere godere a lungo dell'utilizzo del carrello pieghevole FUXTEC.

Si invita a verificare subito dopo il ricevimento del prodotto che lo stesso sia completo di tutte le sue componenti e che non risultino parti mancanti. Si prega inoltre di accertare la piena funzionalità del carrello pieghevole e, in caso di problemi, presentare reclamo entro e non oltre i termini prestabiliti. Saremo lieti di fornirle l'assistenza necessaria.

Di seguito riportiamo il nostro indirizzo mail per il contatto diretto: info@fuxtec.it.



23. Fornitura



Telaio in alluminio +
rivestimento in stoffa



Tettuccio (inclusa borsa)



Sacca per trasporto con
tirante



2 ruote anteriori girevoli



Asse posteriore con freno di
stazionamento + 2 ruote posteriori



Fodera
protettiva

24. Istruzioni di montaggio

Fissaggio ruote anteriori/ruote girevoli



Passo 1:

Posizionare la ruota anteriore sul supporto, come mostrato in foto.

Passo 2:

Premere il pulsante di sicurezza e tenerlo schiacciato.

Passo 3:

Inserire la ruota anteriore nel supporto tenendo il pulsante di sicurezza premuto.



Passo 4:

Dopo aver inserito la ruota rilasciare il pulsante di sicurezza.

Passo 5:

Ripetere la medesima procedura con la seconda ruota anteriore.

AVVISO IMPORTANTE

Assicurarsi scrupolosamente prima di ogni utilizzo che le ruote siano fissate correttamente.

Montaggio asse posteriore



Passo 1:

Posizionare l'asse posteriore come mostrato in foto

Passo 2:

Premere l'asse posteriore sul telaio fino a farlo scattare.

Passo 3:

Verificare attentamente che l'asse posteriore sia scattato in posizione e che sia collegato saldamente al telaio.

Fissaggio ruote posteriori



Passo 1:

Tirare il dispositivo di sicurezza come mostrato in foto.

Passo 2:

Mentre si tiene il bullone di bloccaggio estratto, inserire la ruota sull'asse posteriore. Quando la ruota è alloggiata nella posizione desiderata, rilasciare il dispositivo di sicurezza

Passo 3:

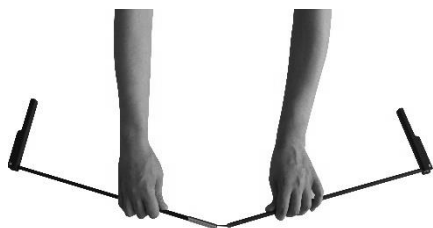
Ripetere la medesima procedura con la seconda ruota posteriore.

Montaggio del tettuccio



Passo 1:

Estrarre entrambe le aste per il tettuccio dalla sacca.



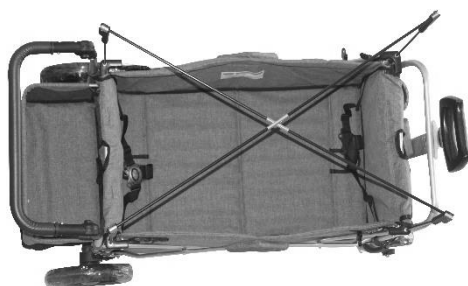
Passo 2:

Unire le aste mediante il gommino di sostegno posto centralmente.



Passo 3:

Montare diagonalmente i tubolari sulle aste telescopiche tramite i sostegni – si veda figura a sinistra.



“Vista dall’alto” dei tubolari di sostegno alloggiati correttamente.



Passo 4:

Estendere il tettuccio in stoffa sul carrello servendosi delle aste telescopiche.

Fissaggio sacca posteriore



Fissare la borsa posteriore come mostrato con le rispettive clip direttamente sotto le staffe della maniglia di spinta. Il carico massimo della borsa posteriore è 5kg!

25. Istruzioni d'uso

Rimozione e applicazione fodera protettiva



Passo 1:

Posizionare il carrello davanti a sé, come mostrato in foto.

Passo 2:

Sbloccare entrambe le clip di sicurezza poste sul fondo del carrello

Passo 3:

Aprire la chiusura a velcro ed estendere la fodera verso l'alto.

Per applicare la fodera protettiva procedere in ordine inverso rispetto a quanto indicato sopra.

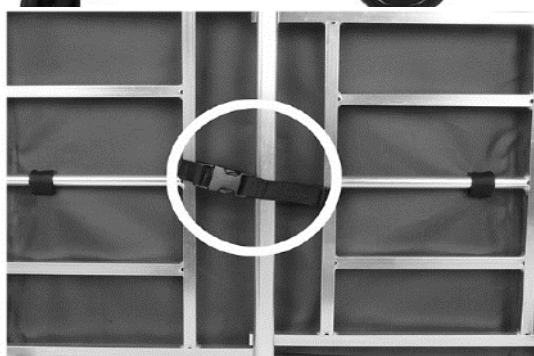
Estensione carrello



Passo 1:
Sbloccare la clip di sicurezza.



Passo 2:
Estendere il carrello e far passare la stoffa sopra il telaio.



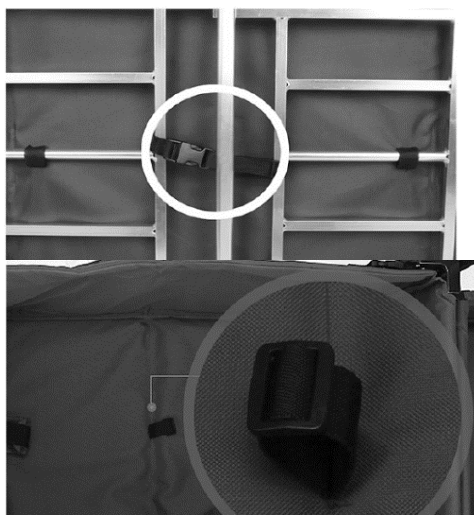
Fissare la clip di sicurezza esternamente al telaio in alluminio per evitare che il carrello si richiuda accidentalmente durante l'utilizzo.

Avviso importante:
Prima della chiusura la clip di sicurezza deve essere fissata all'interno del telaio.

Ripiegamento carrello



Passo 1:
Rimuovere il tettuccio e far scorrere le aste telescopiche all'interno del telaio.



Passo 2:

Fissare la clip di sicurezza all'interno del telaio, come mostrato in foto.

Passo 3:

Tirare la linguetta in stoffa visibile in foto per ripiegare il carrello.

Pressare successivamente a mano il carrello per avvicinarne le estremità.



Passo 4:

Chiudere la clip di sicurezza. Per ridurre il volume del carrello è possibile in aggiunta tirare leggermente la cintura di sicurezza.

Regolazione impugnatura per il trasporto e asta di traino



Passo 1:

Premere contemporaneamente entrambi i bottoni dell'impugnatura per modificarne l'angolazione. L'impugnatura può essere fatta

Passo 2:

Per utilizzare l'asta di traino telescopica estrarre quest'ultima dal telaio tirando l'impugnatura.

Movimento del carrello



Su strade asfaltate, spingere il carrello mediante l'impugnatura posteriore. Su terreni impervi utilizzare l'asta di traino telescopica posta sul lato anteriore del carrello.

Azionamento e rilascio freno di stazionamento



Per attivare il freno, premerlo verso il basso. Assicurarsi che l'asta del freno si inserisca nelle ruote dentate dei cerchioni quando si aziona il dispositivo. Per sbloccare il meccanismo, sollevare la leva del freno.

Avviso importante

Azionare tassativamente il freno di stazionamento nel caso in cui un bambino venga collocato all'interno del carrello o debba essere estratto dallo stesso.

Utilizzo del tettuccio

Il tettuccio dispone di una rete incorporata, la quale permette di vedere in qualsiasi momento all'interno del carrello.

PASSO 1: Per scoprire la rete, aprire la cerniera.

PASSO 2: Nel momento in cui il tettuccio è completamente aperto, questo può essere fissato sul lato opposto del carrello mediante delle chiusure a velcro poste sugli angoli.

Utilizzo della cintura di sicurezza



Inserire le varie combinazioni composte da cinture e linguette nella fibbia per chiudere l'imbracatura di sicurezza a 5 punti.

Regolazione della cintura:

Regolare l'imbracatura facendo scorrere le bretelle, le cinture subaddominali e inguinali nelle fibbie di regolazione per raggiungere la lunghezza desiderata.

ATTENZIONE! Regolare sempre l'imbracatura a 5 punti in maniera adeguata in caso di cambio di posizione del bambino.

Apertura dell'imbracatura:

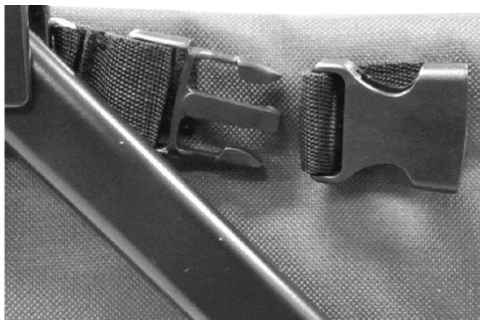
Premere il pulsante posto al centro della fibbia ed estrarre da quest'ultima le cinture combinate.

AVVISO IMPORTANTE

Utilizzare sempre il sistema di ritenuta!

IMPORTANTE! Quando la cintura è allacciata o aperta, le sue estremità devono trovarsi fuori dalla portata dei bambini. Si tratta di piccole parti e può sussistere pericolo di soffocamento.

Rimozione rivestimento in stoffa

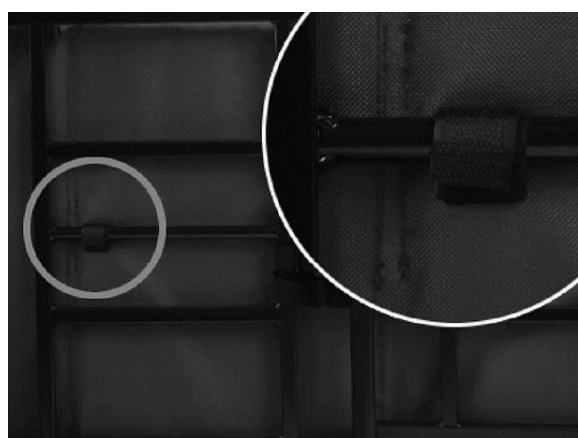


Passo 1:

Aprire tutte le fibbie poste sul rivestimento.



Passo 2:
Aprire tutte le chiusure a velcro e i bottoni posti sul lato anteriore e posteriore del carrello.



Passo 3: Aprire tutte le chiusure a velcro poste sul lato inferiore del carrello. Al termine di questa operazione, è possibile sfilare il rivestimento in stoffa dal telaio.

Si raccomanda di controllare e pulire regolarmente il prodotto.

- Controllare regolarmente tutte le parti importanti per verificare la presenza di danni. Accertarsi che le parti meccaniche funzionino in maniera ottimale.
- Controllare regolarmente che tutte le viti, i rivetti, i bulloni e altre parti di serraggio siano fissate saldamente.
- Non utilizzare per la lubrificazione grasso o olio, bensì uno spray a base di silicone.
- Un carico eccessivo, la chiusura non corretta o l'utilizzo di accessori non consentiti possono danneggiare il carrello o comprometterne l'integrità.
- Non inserire mai più di 5 kg di articoli nella sacca posteriore.
- Conservare il carrello ripiegato esclusivamente in un luogo ben areato per evitare la formazione di muffa.
- In caso di intenso utilizzo in un arco di tempo prolungato, in cui vi è ad esempio un'intensa esposizione ai raggi solari, i tessuti possono scolorirsi; ciò non può rappresentare motivo di reclamo.
- Non utilizzare il carrello se vi sono parti piegate, logore o rotte.
- Non utilizzare sul carrello CTL 900 accessori non autorizzati da FUXTEC GmbH.

Istruzioni per la cura del prodotto

I tessuti del carrello possono essere puliti con una spugna e una soluzione di sapone in acqua calda. Non utilizzare per la pulizia del rivestimento in stoffa detergenti corrosivi o impiegabili a mezzo di

strofinamento (cloro ecc.), bensì solo una soluzione di sapone delicata o un detergente speciale per la pulizia di tessuti.

Le parti in plastica e il telaio vanno altresì pulite con una soluzione a base di sapone. Dopo l'utilizzo del carrello in presenza di pioggia e umidità procedere con la pulizia e l'asciugatura del telaio. Qualora il rivestimento in stoffa risulti estremamente bagnato, far asciugare il carrello tenendolo aperto e/o esteso.

Si raccomanda di smontare regolarmente le ruote e di trattare gli assi, i giunti e le sospensioni con uno spray a base di silicone (non utilizzare grasso o olio). Così facendo è possibile ottenere una conduzione lineare e silenziosa del carrello e limitare la comparsa anzitempo di segni di usura. Fare in modo di eseguire un'adeguata manutenzione del carrello, al fine di evitare la comparsa di ruggine, poiché quest'ultima non è da ritenersi motivo di reclamo.

27. Garanzia

Questo prodotto è stato realizzato secondo i più elevati standard di qualità. All'acquisto di un nuovo prodotto si applica la garanzia legale di 24 mesi, a partire dalla data di vendita. La garanzia copre unicamente le carenze riconducibili a difetti del materiale e/o di fabbricazione e al mancato rispetto delle caratteristiche garantite. In caso di richiesta di prestazione in garanzia è necessario presentare la ricevuta originale d'acquisto con la relativa data. Le riparazioni derivanti dall'esercizio della garanzia possono essere esclusivamente effettuate da FUXTEC GmbH. Il diritto alla garanzia legale sussiste solo se il prodotto viene utilizzato in base alle prescrizioni. Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni causati dai seguenti eventi:

- Abuso, sovraccarico o negligenza.
- Uso professionale (industria, artigianato, noleggio).
- Riparazione da parte di centri non autorizzati.
- Danni dovuti a fattori esterni, corpi estranei, sostanze o incidenti.

Parti usurate sono escluse dalla garanzia.

28. Avvertenze e disposizioni di sicurezza

IMPORTANTE!

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino. È importante che tutte le persone che usano il carrello e gli accessori sappiano come maneggiarli, anche se la persona interessata utilizza il carrello solo per un breve periodo di tempo. Si prega di notare che questo manuale non può escludere tutti i possibili pericoli ai quali un bambino può essere esposto conseguentemente all'uso di questo prodotto. L'utilizzatore è responsabile della sicurezza del bambino. In caso di ulteriori richieste, il servizio clienti FUXTEC sarà lieto di aiutarvi.

IMPORTANTE!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e acquisire familiarità con il carrello, prima di utilizzarlo con un bambino.

Le persone che non hanno familiarità con il carrello e dovessero utilizzarlo, devono essere istruite in anticipo circa le modalità d'uso.

La sicurezza del bambino può essere pregiudicata qualora non venissero rispettate le seguenti istruzioni.

Conservare scrupolosamente le istruzioni d'uso per i successivi consulti.

Non utilizzare accessori per cui FUXTEC GmbH non ha autorizzato l'uso con il carrello CTL-900.

Sul carrello CTL-900 devono essere utilizzate solo parti di ricambio di fabbricazione FUXTEC o ricambi originali raccomandati.

In caso di ulteriori quesiti circa l'utilizzo del carrello CTL-900 o sui relativi accessori, rivolgersi al servizio di assistenza di FUXTEC GmbH.

IMPORTANTE! La portata massima del carrello ammonta a 75 kg (5 kg consentiti in aggiunta nella sacca posteriore apponibile al carrello).

ATTENZIONE! Questa unità non è adatta a bambini sotto i 6 mesi.

ATTENZIONE! Questo prodotto non è idoneo ad attività di jogging o pattinaggio.

ATTENZIONE! Assicurarsi prima dell'uso che tutti i serraggi siano chiusi.

ATTENZIONE! Non appoggiarsi mai all'impugnatura di trasporto posta sulla coda del carrello e non esercitare forza eccessiva sulla stessa. Questa impugnatura si distingue per il comfort e non è paragonabile a quella di un passeggino.

ATTENZIONE! Durante il trasporto del carrello accertarsi che i dispositivi di sicurezza non vengano aperti inavvertitamente.

ATTENZIONE! Durante il ripiegamento del telaio fare attenzione a non schiacciarsi parti del corpo.

ATTENZIONE! Non ripiegare il carrello se vi si trovano all'interno uno o più bambini.

ATTENZIONE! Non permettere ai bambini di utilizzare il carrello a scopo di gioco.

ATTENZIONE! Accertarsi che il bambino durante l'apertura e la chiusura del carrello si trovi a debita distanza dallo stesso, al fine di evitare lesioni.

ATTENZIONE! Utilizzare una cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di sedersi autonomamente.

ATTENZIONE! Non lasciare il bambino da solo.

ATTENZIONE! Quando si parcheggia il carrello azionare sempre il freno prima che il bambino venga inserito o estratto dal carrello.

ATTENZIONE! Carichi gravanti sull'impugnatura per il trasporto pregiudicano la stabilità del carrello.

ATTENZIONE! Riparare il bambino dall'intensa irradiazione solare. Il tettuccio non garantisce protezione completa dai raggi UV.

ATTENZIONE! Utilizzare sempre la cintura inguinale unitamente alla cintura subaddominale.

ATTENZIONE! Regolare sempre l'imbracatura in maniera adeguata se si desidera variare la posizione del bambino.

ATTENZIONE! Utilizzare il carrello solo per il numero previsto di 2 bambini.

ATTENZIONE! Carichi fissati all'impugnatura e/o allo schienale e/o ai lati del carrello pregiudicano la stabilità dello stesso.

IMPORTANTE! Parcheggiare il carrello solo con freno azionato.

IMPORTANTE! Controllare sempre che il freno sia tirato correttamente.

IMPORTANTE! L'estensione interna non è una superficie adatta al carico. Il suo unico scopo è quello di dare al bambino più spazio per le gambe quando si sdraia e dorme nel passeggino!

VERSION ESPANOLA

29. Presentación

Carro de mano original FUXTEC CTL-950

Enhorabuena por tu carretilla original de FUXTEC.

Para que tú y tu hijo os sintáis seguros cuando utilizéis el carrito de mano FUXTEC CTL-950, has hecho una muy buena elección al optar por un producto de alta calidad de FUXTEC. La mano de obra de alta calidad y los continuos y estrictos controles de calidad te dan la seguridad de que disfrutarás de tu carrito de mano FUXTEC durante mucho tiempo.

Inmediatamente después de recibir su carro de mano FUXTEC, compruebe que ha sido entregado en su totalidad y que no falta ninguna pieza. Compruebe también todas las funciones de la carretilla e infórmenos de cualquier problema dentro del plazo de respuesta. En ese caso, nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de ayudarle.

Puede ponerse en contacto con nosotros directamente en info@fuxtec.de.



30. Volumen de suministro



Armazón de aluminio + funda



Techo incl. bolsa de



Bolsa de transporte con
barras de techo

31. Montaje

Montaje del eje de la rueda trasera



Fijación de las ruedas traseras

Paso 1:

Coloque el eje trasero como se muestra en la figura.

Paso 2:

Presione el eje de la rueda trasera sobre el cuadro hasta que encaje en su sitio.

Paso 3:

Compruebe cuidadosamente que el eje de la rueda trasera está encajado y, a continuación, firmemente unido al bastidor.



Instalación de la cubierta

Paso 1:

Tire del dispositivo de seguridad como se muestra.

Paso 2:

Mientras sujeta el perno de seguridad que se ha extraído, coloque la rueda en el eje trasero. Una vez que la rueda esté en la posición deseada, vuelva a soltar el seguro

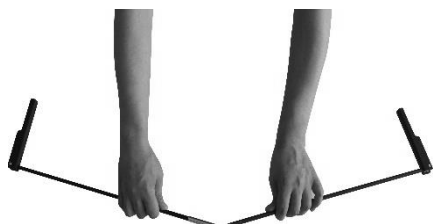
Paso 3:

Repita el proceso para la 2ª rueda trasera.



Paso 1: Saque

los dos pares de barras de techo de la bolsa de transporte.



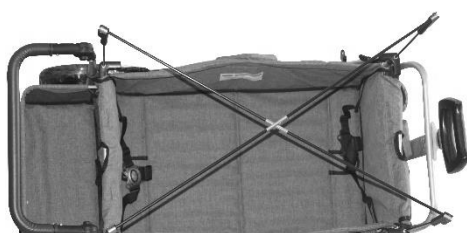
Paso 2:

Unir las varillas de un par a lo largo de la goma de retención central.



Paso 3:

Coloque la parte superior de los postes de soporte en diagonal sobre los postes telescópicos, como se muestra en la imagen de la izquierda.



"Vista superior" de las barras de techo correctamente colocadas.



Paso 4:

Estira el techo de tela sobre el carro utilizando las pértigas telescópicas.

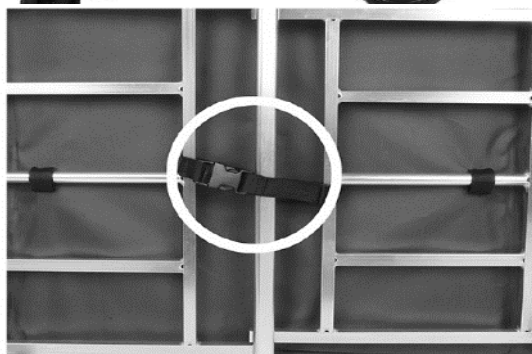
Fijación de la bolsa trasera



Fije la bolsa trasera tal y como se muestra con los respectivos clips directamente debajo de los soportes para el asa de empuje. La carga máxima de la bolsa trasera es de 5 kg.

32. Utilización

Retirar y colocar la cubierta protectora



Paso 1:

Coloque el carro delante de usted como se muestra en la ilustración.

Paso 2:

Suelte los dos clips de fijación de la parte inferior del carro.

Paso 3:

Abra el cierre de velcro y tire de la cubierta

Paso 1:

Suelte el clip de seguridad.

el orden inverso.

Paso 2:

Separe el carro y coloque la tela sobre el bastidor.

Fije el clip de seguridad fuera del marco de aluminio para evitar que el carro se pliegue accidentalmente durante su uso.

Nota importante:

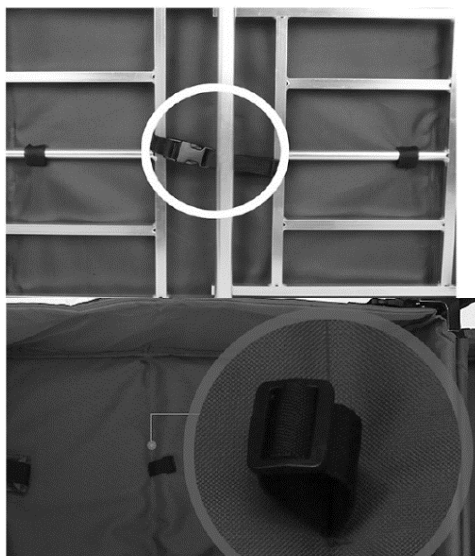
Antes de plegar, el clip de seguridad debe estar fijado en el interior del cuadro.

Plegar el carro



Paso 1:

Retire la capota y baje las varillas telescópicas hasta el armazón.



Paso 2:

Coloque el clip de seguridad en el interior del marco como se muestra.

Paso 3:

Tire de la lengüeta de tela que se muestra para unir el carro. A continuación, presione el carro con la mano.



Paso 4:

Cierre el clip de seguridad. Para reducir el volumen del carro, también puede tirar ligeramente de la correa de sujeción.

Ajuste del asa de empuje y la barra de tracción



Paso 1:

Presione simultáneamente los dos botones de la barra de empuje para ajustar el ángulo. La empuñadura puede engancharse en distintas

Paso 2:

Para utilizar la barra de tracción telescópica, basta con sacarla del soporte del bastidor por el asa.

Mover el carro



Empuje el carro con el asa de empuje trasera en caminos pavimentados. En terrenos irregulares, utilice la barra de tracción telescópica situada en el extremo delantero del carro.

Accionar y soltar el freno de estacionamiento



Para bloquear el freno, presiónelo hacia abajo. Asegúrese de que la varilla del freno encaje en las ruedas dentadas de los neumáticos al frenar. Para liberar el bloqueo, levante la palanca de freno.

Nota importante

Asegúrese de bloquear el freno de estacionamiento cuando ponga o saque a su hijo del cochecito.

Utilización del toldo

La capota tiene una red incorporada que permite ver el interior del coche en todo momento.

PASO 1: Para exponer la red, abra la cremallera.

PASO 2: Una vez que la cubierta se ha abierto completamente, puede fijarse al otro extremo del carro utilizando los cierres de velcro de las esquinas.

Uso de los cinturones de seguridad



Introduzca las hebillas combinadas del cinturón de hombro y pélvico en la hebilla del cinturón para abrochar el cinturón de seguridad de 5 puntos.

Ajuste del cinturón:

Ajuste el cinturón desplazando los reguladores de los cinturones de hombro, cadera y entrepierna hasta la longitud deseada.

PRECAUCIÓN Ajuste siempre el arnés de seguridad de 5 puntos si cambia la posición de asiento del niño.

Abriendo el cinturón:

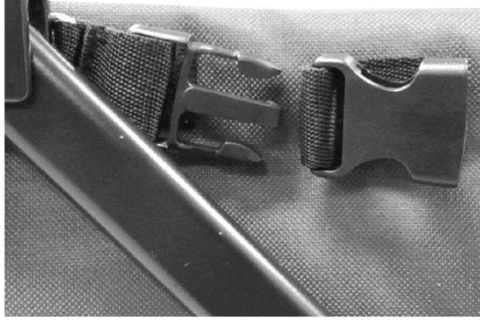
Presione el botón central de la hebilla del cinturón y tire de las hebillas combinadas del cinturón pélvico y de los hombros para extraerlas de la hebilla del cinturón.

NOTA IMPORTANTE

Utilice siempre el sistema de retención.

IMPORTANTE Cuando el cinturón está abrochado o abierto, sus extremos no deben estar al alcance de los niños pequeños. Son piezas pequeñas y pueden suponer un peligro de asfixia.

Retirar la funda de tela



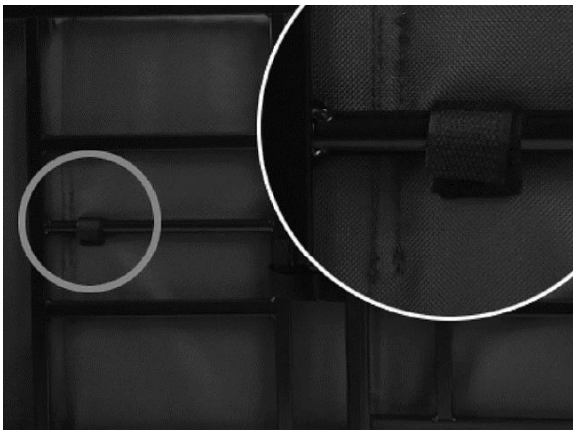
Paso 1:

Abra todas las conexiones de enchufe de la cubierta de tela.



Paso 2:

Desabroche todos los cierres de velcro y presione los espárragos de la parte delantera y trasera del carro.



Paso 3:

Abra todos los cierres de velcro de la parte inferior del carro. A continuación, puede retirar la cubierta de tela suelta del armazón.

33. Mantenimiento y cuidado

El producto debe revisarse y limpiarse periódicamente.

- Compruebe periódicamente que todas las piezas importantes no estén dañadas. Asegúrese de que los componentes mecánicos funcionan correctamente.
- Compruebe periódicamente que todos los tornillos, remaches, pernos y demás elementos de fijación estén bien apretados.
- No utilice grasa ni aceite para lubricar, sino un aerosol a base de silicona.
- Las cargas excesivamente pesadas, el plegado incorrecto o el uso de accesorios no autorizados pueden dañar o destruir el carro.
- No cargue nunca más de 5 kg en la bolsa trasera.

- Guarde el carro plegado únicamente en un lugar bien ventilado para evitar la formación de moho.
- Si las piezas textiles se exponen a un uso intensivo durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, a la luz solar intensa), pueden perder color; sin embargo, esto no constituye motivo de reclamación.
- No utilice el carro si las piezas están dobladas, desgastadas o rotas.
- No utilice accesorios que no hayan sido autorizados por FUXTEC GmbH para su uso con el CTL 900.

Instrucciones de cuidado

Los tejidos del cochecito pueden limpiarse con una esponja y agua tibia jabonosa. No utilice nunca productos de limpieza fuertes o abrasivos (cloro, etc.) para limpiar la funda textil, sólo una solución ligeramente jabonosa o un producto de limpieza textil especial.

Las piezas de plástico y el chasis también deben limpiarse con agua jabonosa. Después de utilizar el cochecito en condiciones de lluvia o humedad, asegúrese de limpiar y secar el chasis. Si se moja la funda de tela, deje secar el cochecito cuando esté colocado o estirado.

Debes desmontar las ruedas con regularidad y tratar los ejes, todas las juntas articuladas y la suspensión con un spray a base de silicona (no grasa ni aceite). Esto permitirá que tu vehículo funcione de forma suave y silenciosa y limitará los signos prematuros de desgaste. Cuida adecuadamente tu vehículo para que no se forme óxido, ya que no es motivo de reclamación.

34. Garantía

Este producto ha sido fabricado con los más altos estándares de calidad. Al adquirir un producto nuevo, el fabricante concede una garantía legal de 24 meses a partir de la fecha de compra. La garantía sólo cubre los defectos debidos a fallos del material y/o de fabricación y el incumplimiento de las características garantizadas. Al hacer valer una reclamación de garantía, deberá adjuntarse el recibo de compra original con la fecha de compra. Las reparaciones en garantía son realizadas exclusivamente por FUXTEC GmbH. Sólo existe derecho a garantía si el producto se utiliza conforme a lo previsto.

Quedan excluidos de la garantía legal todos los daños causados por los siguientes hechos -

Uso indebido, sobrecarga o negligencia. -

Uso comercial (industria, comercio, alquiler). -

Reparaciones por parte de organismos no autorizados

. -

Daños causados por influencias externas, cuerpos extraños, sustancias o accidentes.

Las piezas de desgaste están excluidas de la garantía.

35. Advertencias e instrucciones de seguridad

IMPORTANTE

Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro la seguridad de su hijo. Es importante que todas las personas que utilicen el cochecito y los accesorios sepan cómo utilizarlos, aunque sólo lo utilicen durante un breve periodo de tiempo. Debe tenerse en cuenta que estas instrucciones de uso no pueden excluir todos los posibles peligros a los que puede estar expuesto un niño como consecuencia del uso de este producto. El usuario es responsable de la seguridad del niño. Si tienes más preguntas, el servicio de atención al cliente de FUXTEC estará encantado de ayudarte.

IMPORTANTE

Lea atentamente el manual de instrucciones y familiarícese con la silla de paseo antes de utilizarla con su hijo.

Si tu cochecito va a ser utilizado por otras personas que no estén familiarizadas con él (por ejemplo, los abuelos), explícales siempre de antemano su uso.

La seguridad de su hijo puede verse afectada si no sigue estas instrucciones de uso.

Conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro para futuras consultas.

No utilice ningún accesorio que no haya sido aprobado por FUXTEC GmbH para su uso con el CTL-900.

Con el CTL-900 sólo deben utilizarse piezas de recambio originales suministradas o recomendadas por FUXTEC GmbH.

Si tiene alguna duda sobre el uso del CTL-900 o sus accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de FUXTEC GmbH.

IMPORTANTE La capacidad de carga máxima del carro es de 75 kg (más 5 kg adicionales en la bolsa trasera acoplable).

ADVERTENCIA Esta unidad de asiento no es adecuada para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

ADVERTENCIA Asegúrese de que todas las cerraduras estén cerradas antes de utilizar el aparato.

ADVERTENCIA No se apoye nunca en el asa de empuje situada en la parte trasera del cochecito ni ejerza

una presión excesiva sobre el asa de empuje. Este asa es un asa de confort y no puede compararse con el manejo de un cochecito.

ADVERTENCIA Al transportar el carro, asegúrese de que los cierres de seguridad no se abran accidentalmente.

ADVERTENCIA Al plegar el bastidor, asegúrese de que ni usted ni otras personas queden atrapadas.

ADVERTENCIA No pliegue el cochecito cuando haya uno o varios niños dentro.

ADVERTENCIA No permita que su hijo juegue con el cochecito.

ADVERTENCIA Asegúrese de que su hijo está fuera de su alcance al desplegar y plegar el cochecito para evitar lesiones.

ADVERTENCIA Utilice el cinturón de seguridad tan pronto como su hijo pueda sentarse de forma independiente.

ADVERTENCIA No deje nunca al niño sin vigilancia.

ATENCIÓN Al aparcar el cochecito, accione siempre los frenos antes de meter o sacar al niño.

ADVERTENCIA Las cargas fijadas al asa de empuje perjudican la estabilidad del carro.

ADVERTENCIA: Proteja al niño de la luz solar intensa. La capota no ofrece una protección completa frente a la peligrosa radiación UV.

ADVERTENCIA: Utilice siempre la correa de entrepierna junto con el cinturón subabdominal.

ADVERTENCIA Ajuste siempre el arnés si cambia la posición sentada del niño.

ADVERTENCIA Utilice este carro sólo para el número de niños previsto (2).

ADVERTENCIA Las cargas fijadas al asa y/o al respaldo y/o a los laterales del carro perjudican la estabilidad del carro.

IMPORTANTE Estacione el vehículo únicamente con los frenos bloqueados.

IMPORTANTE: Compruebe siempre que el freno está correctamente apretado.

¡IMPORTANTE! La extensión interior no es un espacio adicional para la carga. ¡Sólo está pensada para que el niño tenga más espacio para las piernas cuando esté tumbado y durmiendo en el cochecito!

VERSAO PORTUGUESA

36. Apresentação

Carrinho de mão original FUXTEC CTL-950

Parabéns pelo seu carrinho de mão original da FUXTEC.

Para que você e o seu filho se sintam seguros ao utilizar o carrinho de mão FUXTEC CTL-950, fez uma ótima escolha ao optar por um produto de alta qualidade da FUXTEC. O acabamento de alta qualidade e os controlos de qualidade rigorosos e contínuos dão-lhe a garantia de que desfrutará do seu carrinho de mão FUXTEC durante muito tempo.

Imediatamente após a receção do seu carrinho de mão FUXTEC, verifique se este foi entregue na totalidade e se não faltam quaisquer peças. Verifique também cuidadosamente todas as funções do carrinho e comunique quaisquer problemas dentro do período de feedback. Neste caso, o nosso serviço de apoio ao cliente terá todo o gosto em ajudá-lo.

Pode contactar-nos diretamente através do endereço info@fuxtec.de.



37. Âmbito da entrega



Estrutura em alumínio +



Teto com saco de



Saco de transporte com varas de tejadilho

38. Montagem

Montagem do eixo da roda traseira



Fixação das rodas traseiras

Passo 1:

Posicionar o eixo traseiro como indicado

Etapa 2:

Pressionar o eixo da roda traseira na estrutura até encaixar no lugar.

Etapa 3:

Verifique cuidadosamente se o eixo da roda traseira está engatado e firmemente ligado à estrutura.



Instalação da cobertura

Passo 1:

Puxar o dispositivo de segurança como indicado.

Passo 2:

Segurando o parafuso de segurança que foi retirado, coloque a roda no eixo traseiro. Quando a roda estiver na posição desejada, solte novamente o dispositivo de segurança

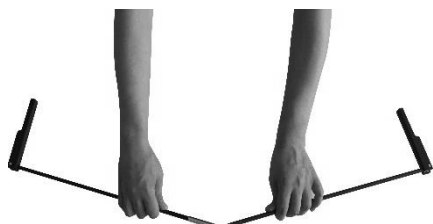
Etapa 3:

Repetir o processo para a segunda roda traseira.



Passo 1:

Retirar os dois pares de varas de tejadilho do saco de transporte.



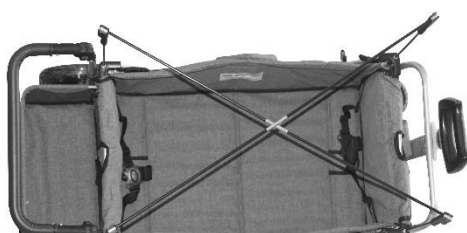
Etapa 2:

Unir as hastes de um par ao longo da borracha de retenção central.



Passo 3:

Por favor, coloque os topos dos postes de apoio na diagonal sobre os postes telescópicos - como mostra a imagem à esquerda.



"Vista de cima" das barras de tejadilho corretamente posicionadas.



Etapa 4:

Esticar o tejadilho de tecido sobre o carrinho utilizando as varas telescópicas.

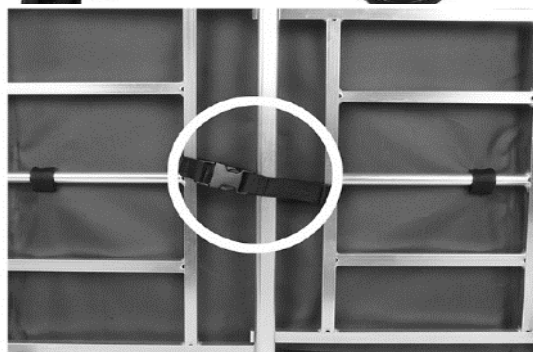
Fixação do saco traseiro



Fixe o saco traseiro como indicado, com os respectivos cliques diretamente sob os suportes da pega de empurrar. A carga máxima do saco traseiro é de 5 kg!

39. Utilização

Retirar e colocar a cobertura de proteção



Etapa 1:

Colocar o carrinho à sua frente, como indicado.

Etapa 2:

Soltar os dois cliques de fixação na parte inferior do carrinho

Passo 3:

Abra o fecho de velcro e puxe a cobertura de proteção para cima.

Passo 1:

Soltar o clipe de segurança.

Etapa 2:

Separe o carrinho e coloque o tecido sobre a estrutura.

Fixe o clipe de segurança no exterior da estrutura de alumínio para evitar que o carrinho se dobre acidentalmente durante a utilização.

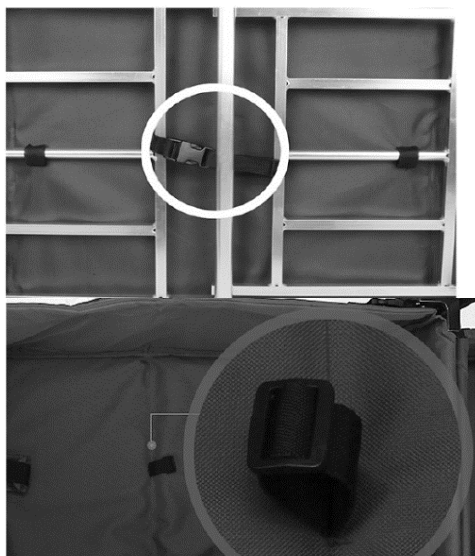
Nota importante:

Antes de dobrar, o clipe de segurança deve ser fixado no interior da estrutura.

Dobrar o carrinho



Passo 1:
Retire a capota e baixe os postes telescópicos para a estrutura.



Etapa 2:
Fixe o clipe de segurança no interior da estrutura, conforme ilustrado.

Etapa 3:
Puxe a aba de tecido indicada para unir o carrinho. Em seguida, pressione o carrinho à mão.



Passo 4:
Fechar o clipe de segurança. Para reduzir o volume do carrinho, pode também puxar ligeiramente a correia de fixação.

Ajustar a pega de empurrar e a barra de tração



Passo 1:

Prima simultaneamente os dois botões da barra de pressão para ajustar o ângulo. A pega pode ser engatada em diferentes posições.

Passo 2:

Para utilizar a barra de tração telescópica, basta retirá-la do suporte do quadro pela pega.

Deslocação do carrinho



Empurre o carrinho com a pega de empurrar traseira em caminhos pavimentados. Em terrenos acidentados, utilizar a barra de tração telescópica na parte da frente do carrinho.

Acionar e soltar o travão de estacionamento



Para bloquear o travão, pressione-o para baixo. Certifique-se de que a barra do travão engata nas rodas dentadas dos pneus durante a travagem. Para soltar o bloqueio, levante a alavanca do travão.

Nota importante

Certifique-se de que bloqueia o travão de mão quando coloca ou retira o seu filho do carrinho de bebé.

Utilizar o dossel

A capota tem uma rede incorporada que permite ver sempre o interior do automóvel.

PASSO 1: Para expor a rede, abrir o fecho de correr.

PASSO 2: Quando a cobertura estiver completamente aberta, pode ser fixada à outra extremidade do carrinho com os fechos de velcro nos cantos.

Utilizar os cintos de segurança



Insira as fivelas combinadas do cinto de ombro/cinto pélvico na fivela do cinto para apertar o cinto de segurança de 5 pontos.

Ajustar o cinto:

Regular o cinto movendo os reguladores dos cintos dos ombros, do colo e da virilha para o comprimento necessário.

CUIDADO! Ajuste sempre o arnês de segurança de 5 pontos se mudar a posição de assento da criança.

Abrir o cinto:

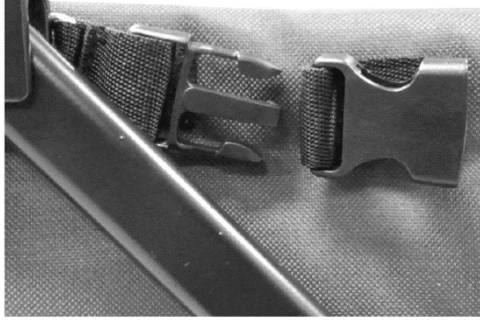
Prima o botão central da fivela do cinto e puxe as fivelas combinadas do cinto de ombro/cinto pélvico para fora da fivela do cinto

NOTA IMPORTANTE

Utilizar sempre o sistema de retenção!

IMPORTANTE! Quando o cinto está apertado ou aberto, as suas extremidades não devem estar ao alcance de crianças pequenas. Estas peças são pequenas e podem representar um risco de asfixia.

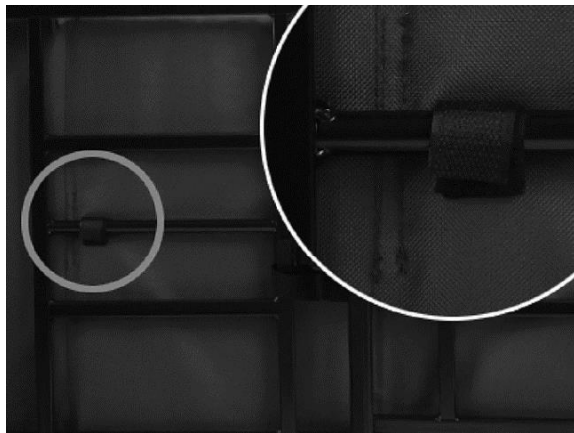
Retirar a cobertura de tecido



Passo 1:
Abrir todas as ligações da ficha no revestimento de tecido.



Etapa 2:
Desaperte todos os fechos de velcro e pressione os botões na parte da frente e de trás do carrinho.



Etapa 3:
Abra todos os fechos de velcro na parte inferior do carrinho. Pode então retirar a cobertura de tecido solta da estrutura.

40. Manutenção e cuidados

O produto deve ser verificado e limpo regularmente.

- Verificar regularmente se todas as peças importantes apresentam danos. Certifique-se de que os componentes mecânicos estão a funcionar corretamente.
- Verificar regularmente se todos os parafusos, rebites, cavilhas e outros elementos de fixação estão bem apertados.
- Não utilizar massa ou óleo para lubrificação, mas sim um spray à base de silicone.
- Cargas demasiado pesadas, dobras incorrectas ou a utilização de acessórios não autorizados podem danificar ou destruir o carrinho.
- Nunca carregar mais de 5 kg no saco traseiro.

- Guardar o carrinho dobrado apenas num local bem ventilado para evitar a formação de bolor.
- Se as peças têxteis forem expostas a uma utilização intensiva durante um longo período de tempo (por exemplo, luz solar intensa), podem perder a cor; no entanto, tal não constitui motivo de reclamação.
- Não utilizar o carrinho se as peças estiverem dobradas, gastas ou partidas.
- Não utilizar acessórios que não tenham sido aprovados pela FUXTEC GmbH para a utilização com o CTL 900.

Instruções de manutenção

Os tecidos do carrinho de bebé podem ser limpos com uma esponja e água morna com sabão. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos (cloro, etc.) para limpar o revestimento têxtil, apenas uma solução de sabão ligeiro ou um produto de limpeza têxtil especial.

As peças de plástico e o chassis também devem ser limpos com água e sabão. Depois de utilizar o carrinho de passeio em condições de chuva ou humidade, não se esqueça de limpar e secar o chassis. Se a cobertura de tecido ficar encharcada, deixe o carrinho secar quando estiver montado ou esticado.

Deve retirar regularmente as rodas e tratar os eixos, todas as juntas articuladas e a suspensão com um spray à base de silicone (não massa ou óleo). Deste modo, o seu veículo funcionará de forma suave e silenciosa e limitará os sinais de desgaste prematuro. Cuide bem do seu veículo para que não se desenvolva ferrugem, pois não é motivo de queixa.

41. Garantia

Este produto foi fabricado de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. Ao adquirir um produto novo, o fabricante concede uma garantia legal de 24 meses, a partir da data de compra. A garantia cobre apenas os defeitos devidos a falhas de material e/ou de fabrico e o não cumprimento das características garantidas. Para efeitos de garantia, deve ser anexado o original do talão de compra com a data de aquisição. As reparações ao abrigo da garantia são efectuadas exclusivamente pela FUXTEC GmbH. Só existe um direito de garantia se o produto for utilizado de acordo com o fim a que se destina.

Estão excluídos da garantia legal todos os danos causados pelos seguintes factos -

Utilização incorrecta, sobrecarga ou negligência. -

Utilização comercial (indústria, comércio, aluguer). -

Reparações efectuadas por entidades não autorizadas

Danos provocados por influências externas, corpos estranhos, substâncias ou acidentes.

As peças de desgaste estão excluídas da garantia.

42. Avisos e instruções de segurança

IMPORTANTE!

Conservar o presente manual de instruções para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode pôr em risco a segurança do seu filho. É importante que todas as pessoas que

utilizem o carrinho de bebé e os seus acessórios saibam como o utilizar, mesmo que o façam apenas durante um curto período de tempo. As presentes instruções de utilização não podem excluir todos os perigos possíveis a que uma criança pode estar exposta devido à utilização deste produto. O utilizador é responsável pela segurança da criança. Se tiver mais alguma questão, o Serviço de Apoio ao Cliente da FUXTEC terá todo o gosto em ajudá-lo.

Leia atentamente o manual de instruções e familiarize-se com o carrinho antes de o utilizar com o seu filho.

Se o carrinho de bebé for utilizado por outras pessoas que não estão familiarizadas com ele (por exemplo, os avós), explique-lhes sempre a sua utilização com antecedência.

A segurança do seu filho pode ser afetada se não seguir estas instruções de utilização.

Conservar as instruções de utilização num local seguro para consulta futura.

Não utilize acessórios que não tenham sido aprovados pela FUXTEC GmbH para utilização com o CTL-900.

Apenas as peças sobressalentes originais fornecidas ou recomendadas pela FUXTEC GmbH devem ser utilizadas com o CTL-900.

Em caso de dúvidas sobre a utilização do CTL-900 ou dos seus acessórios, contacte o serviço de apoio ao cliente da FUXTEC GmbH.

IMPORTANTE! A capacidade máxima de carga do carrinho é de 75 kg (mais 5 kg no saco traseiro acoplável).

ATENÇÃO! Esta unidade de assento não é adequada para crianças com menos de 6 meses.

ATENÇÃO! Este produto não é adequado para fazer jogging ou patinagem.

ATENÇÃO! Assegurar que todos os fechos estão fechados antes da utilização.

ATENÇÃO! Nunca se apoiar na pega de empurrar situada na parte de trás do carrinho de bebé nem exercer

uma pressão excessiva sobre a pega de empurrar. Esta pega é uma pega de conforto e não pode ser comparada com o manuseamento de um carrinho de bebé.

ATENÇÃO! Ao transportar o carrinho, certificar-se de que os fechos de segurança não são abertos acidentalmente.

ATENÇÃO! Ao dobrar a armação, certifique-se de que o utilizador e outras pessoas não ficam presos.

ATENÇÃO! Não dobre o carrinho de bebé com uma ou mais crianças no seu interior.

ATENÇÃO! Não permitir que as crianças brinquem com o carrinho.

ATENÇÃO! Certifique-se de que a criança está fora do seu alcance quando desdobrar e dobrar o carrinho de bebé para evitar ferimentos.

ATENÇÃO! Utilize o cinto de segurança logo que a criança consiga sentar-se de forma autónoma.

ATENÇÃO! Nunca deixar a criança sem vigilância.

ATENÇÃO! Ao estacionar o carrinho de bebé, acionar sempre os travões antes de colocar ou retirar a criança.

ATENÇÃO! As cargas fixadas na pega de empurrar prejudicam a estabilidade do carrinho.

ATENÇÃO! Proteger a criança dos raios solares intensos. A capota não oferece uma proteção completa contra as radiações UV perigosas.

AVISO: Utilize sempre a precinta de entrepernas em conjunto com o cinto subabdominal.

ATENÇÃO! Regule sempre o arnês se mudar a posição sentada da criança.

ATENÇÃO! Utilizar este carrinho apenas para o número de crianças previsto (2).

ATENÇÃO! As cargas fixadas na pega e/ou no encosto e/ou nos lados do carrinho prejudicam a estabilidade do carrinho.

IMPORTANTE! Estacionar o veículo apenas com os travões bloqueados.

IMPORTANTE: Verificar sempre se o travão está corretamente apertado.

IMPORTANTE! O prolongamento interior não constitui um espaço suplementar de carga. Destina-se apenas a dar à criança mais espaço para as pernas quando se deita e dorme no carrinho de bebé!

NEDERLANDSE VERSIE

43. Presentatie

Originele FUXTEC CTL-950 handkar

Gefeliciteerd met je originele handkar van FUXTEC.

Om ervoor te zorgen dat jij en je kind zich veilig voelen bij het gebruik van de FUXTEC CTL-950 bolderwagen, heb je een zeer goede keuze gemaakt door te kiezen voor een kwaliteitsproduct van FUXTEC. Hoogwaardige afwerking en voortdurende, strenge kwaliteitscontroles geven je de zekerheid dat je lang plezier zult hebben van je FUXTEC bolderwagen.

Controleer direct na ontvangst of je FUXTEC handkar volledig is geleverd en of er geen onderdelen ontbreken. Controleer ook zorgvuldig alle functies van de kar en meld eventuele problemen binnen de feedbackperiode. In dat geval helpt onze klantenservice je graag verder.

U kunt rechtstreeks contact met ons opnemen via info@fuxtec.de.



44. Omvang van de levering



Aluminium frame + stoffen



Dak inclusief draagtas



Transporttas met dakstokken

45. Montage

De achterwielas monteren



De achterwielen vastzetten



Stap 1:

Plaats de achteras zoals afgebeeld

Stap 2:

Druk de achterwielas op het frame tot hij vastklikt.

Stap 3:

Controleer zorgvuldig of de achterwielas vastzit en stevig aan het frame is bevestigd.

Stap 1:

Trek aan de beveiliging zoals afgebeeld.

Stap 2:

Terwijl je de uitgetrokken veiligheidsbout vasthoudt, plaats je het wiel op de achteras. Zodra het wiel in de gewenste positie staat, laat u de veiligheidsvoorziening weer los.

Stap 3:

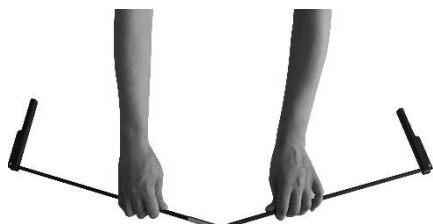
Herhaal het proces voor het 2e achterwiel.

Installatie van de dakbedekking



Stap 1:

Haal de twee paar dakstokken uit de transporttas.



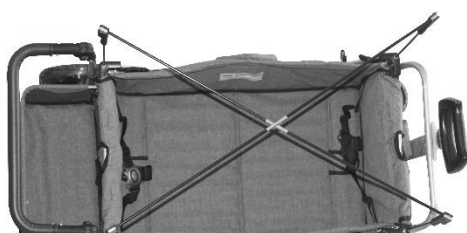
Stap 2:

Verbind de staven van een paar met elkaar langs het middelste borgrubber.



Stap 3:

Plaats de toppen van de steunpalen diagonaal op de telescopische palen - zoals op de afbeelding links.



"Bovenaanzicht van de correct geplaatste dakrails.



Stap 4:

Span het stoffen dak over de trolley met behulp van de telescopische stokken.

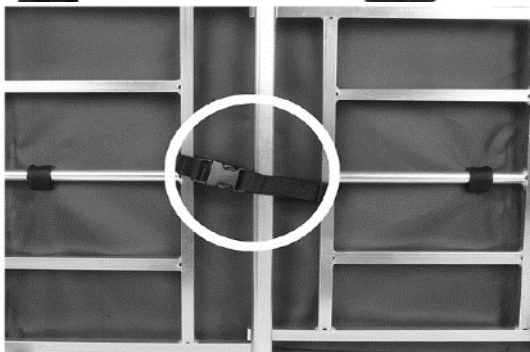
De achtertas vastmaken



Bevestig de achtertas zoals afgebeeld met de respectievelijke clips direct onder de beugels voor de duwbeugel. De maximale belasting voor de achtertas is 5 kg!

46. Gebruik

De beschermkap verwijderen en bevestigen



Stap 1:

Plaats de trolley voor je zoals afgebeeld.

Stap 2:

Maak de twee bevestigingsklemmen aan de onderkant van de trolley los.

Stap 3:

Open de klittenbandsluiting en trek de beschermhoes omhoog.

Stap 1:

Maak de veiligheidsclip los.

Stap 2:

Trek de trolley uit elkaar en plaats de stof over het frame.

Bevestig de veiligheidsclip buiten het aluminium frame om te voorkomen dat de trolley per ongeluk wordt ingeklapt tijdens gebruik.

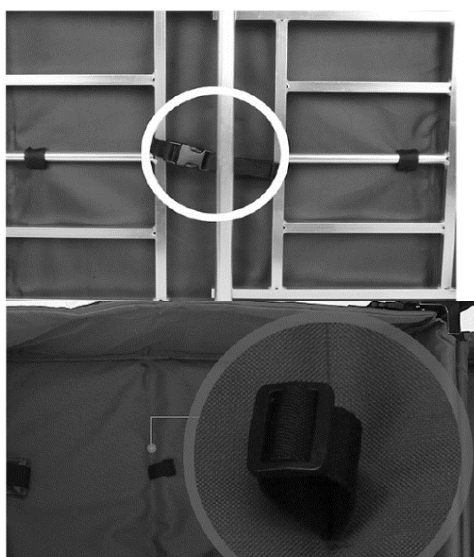
Belangrijke opmerking:

Voor het opvouwen moet de veiligheidsclip in het frame worden vastgezet.

De trolley opvouwen



Stap 1:
Verwijder de luifel en laat de telescopische stokken in het frame zakken.



Stap 2:
Bevestig de veiligheidsclip in het frame zoals afgebeeld.

Stap 3:
Trek aan het getoonde stoflipje om de trolley samen te trekken. Druk de trolley vervolgens met de hand samen.



Stap 4:
Sluit de veiligheidsclip. Om het volume van de trolley te verminderen, kunt u ook lichtjes aan de bevestigingsband trekken.

De duwbeugel en trekstang aanpassen



Stap 1:

Druk tegelijkertijd op beide knoppen op de duwstang om de hoek aan te passen. De handgreep kan in verschillende posities vastklikken.

Stap 2:

Om de telescopische trekstang te gebruiken, trek je hem gewoon aan het handvat uit de framehouder.

De trolley verplaatsen



Duw de wagen met de achterste duwbeugel op verharde paden. Gebruik op ruw terrein de telescopische trekstang aan de voorkant van de trolley.

De parkeerrem aantrekken en loszetten



Druk de rem in om deze te vergrendelen. Zorg ervoor dat de remstang bij het remmen in de tandwielen van de banden grijpt. Til de remhendel op om de vergrendeling op te heffen.

Belangrijke opmerking

Vergrendel de parkeerrem wanneer je je kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.

De luifel gebruiken

De kap heeft een ingebouwd net waardoor je altijd in de auto kunt kijken.

STAP 1: Open de rits om het net bloot te leggen.

STAP 2: Zodra de hoes volledig geopend is, kan hij aan de andere kant van de trolley bevestigd worden met klittenband op de hoeken.

Gebruik van de veiligheidsgordels



Steek de gespen van de gecombineerde schoudergordel/bekkengordel in het gordelslot om de 5-puntsveiligheidsgordel vast te maken.

De riem afstellen:

Stel de gordel af door de gordelverstellers op de schouder-, heup- en kruisgordels op de gewenste lengte te zetten.

LET OP! Pas de 5-puntsgordel altijd aan als u de zitpositie van uw kind verandert.

De riem openen:

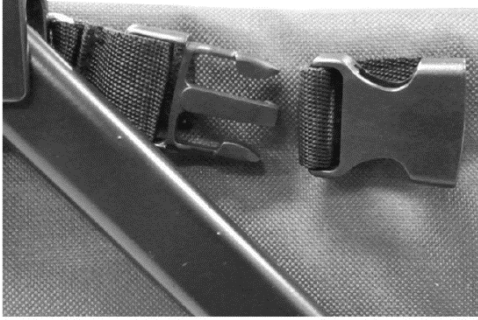
Druk op de middelste knop op het gordelslot en trek de gecombineerde schoudergordel/bekkengordelsluitingen uit het gordelslot

BELANGRIJKE OPMERKING

Gebruik altijd het veiligheidssysteem!

BELANGRIJK! Wanneer de riem is vastgemaakt of geopend, mogen de uiteinden ervan zich niet binnen het bereik van kleine kinderen bevinden. Dit zijn kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren.

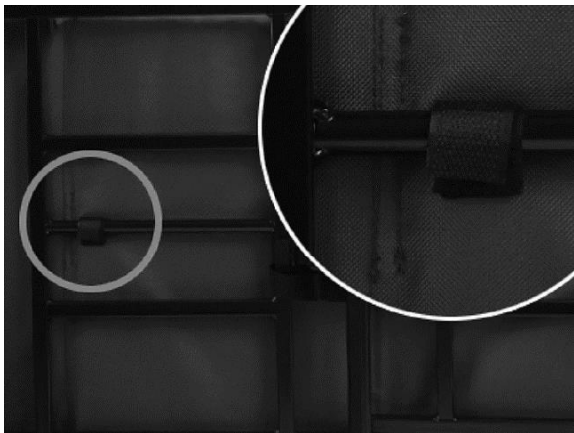
De stoffen bekleding verwijderen



Stap 1:
Open alle stekkerverbindingen op de stoffen bekleding.



Stap 2:
Maak alle klittenbandsluitingen los en druk de drukknopen aan de voor- en achterkant van de trolley vast.



Stap 3:
Open alle klittenbandsluitingen aan de onderkant van de trolley. Vervolgens kunt u de losse stoffen bekleding van het frame verwijderen.

47. Onderhoud en verzorging

Het product moet regelmatig worden gecontroleerd en gereinigd.

- Controleer alle belangrijke onderdelen regelmatig op beschadigingen. Controleer of de mechanische onderdelen goed werken.
- Controleer regelmatig of alle schroeven, klinknagels, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten.
- Gebruik geen vet of olie voor smering, maar een spray op siliconenbasis.
- Te zware ladingen, onjuist inklappen of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kunnen de trolley beschadigen of vernielen.
- Plaats nooit meer dan 5 kg in de achtertas.

- Bewaar de ingeklapte trolley alleen op een goed geventileerde plaats om schimmelvorming te voorkomen.
- Als de textiele onderdelen gedurende langere tijd worden blootgesteld aan intensief gebruik (bijv. intensief zonlicht), kunnen ze hun kleur verliezen; dit is echter geen reden voor een klacht.
- Gebruik de trolley niet als onderdelen verbogen, versleten of kapot zijn.
- Gebruik geen accessoires die niet door FUXTEC GmbH zijn goedgekeurd voor gebruik met de CTL 900.

Onderhoudsinstructies

Het textiel van de kinderwagen kan worden gereinigd met een spons en warm zeepwater. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen (chloor, etc.) om de textielbekleding schoon te maken, alleen een licht sopje of een speciaal textielreinigingsmiddel.

De plastic onderdelen en het onderstel moeten ook worden gereinigd met zeepwater. Na gebruik van de kinderwagen in regenachtige of natte omstandigheden, moet je het frame schoonmaken en drogen. Als de stoffen bekleding doorweekt raakt, laat de wagen dan drogen wanneer deze is opgezet of uitgerokken.

Je moet de wielen regelmatig verwijderen en de assen, alle scharniergewrichten en de ophanging behandelen met een spray op siliconenbasis (geen vet of olie). Dit zorgt ervoor dat je voertuig soepel en stil rijdt en beperkt vroegtijdige tekenen van slijtage. Verzorg je auto goed om te voorkomen dat vliegroest ontstaat, want dit is geen reden tot klagen.

48. Garantie

Dit product is vervaardigd volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Bij aankoop van een nieuw product geeft de fabrikant een wettelijke garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt alleen defecten die te wijten zijn aan materiaal- en/of fabricagefouten en het niet voldoen aan de gegarandeerde eigenschappen. Bij het indienen van een garantieclaim moet de originele aankoopbon met de aankoopdatum worden bijgevoegd. Garantiereparaties worden uitsluitend uitgevoerd door FUXTEC GmbH. Een garantieclaim bestaat alleen als het product wordt gebruikt zoals bedoeld.

Alle schade veroorzaakt door de volgende gebeurtenissen is uitgesloten van de wettelijke garantie: -
Verkeerd gebruik, overbelasting of

verwaarlozing. -

Commercieel gebruik (industrie,
handel, verhuur). -

Reparaties door onbevoegde
instanties. -

Schade veroorzaakt door
invloeden van buitenaf, vreemde voorwerpen,
stoffen of ongevallen.

Slijtageonderdelen zijn uitgesloten van de garantie.

49. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

BELANGRIJK!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen. Het is belangrijk dat alle personen die de kinderwagen

en zijn accessoires gebruiken, weten hoe ze deze moeten gebruiken, zelfs als ze de wagen slechts korte tijd gebruiken. Houd er rekening mee dat deze gebruiksaanwijzing niet alle mogelijke gevaren kan uitsluiten waaraan een kind kan worden blootgesteld als gevolg van het gebruik van dit product. De gebruiker is verantwoordelijk voor de veiligheid van het kind. Als je nog vragen hebt, helpt de FUXTEC Klantenservice je graag verder.

BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en raak vertrouwd met de kinderwagen voordat je hem met je kind gebruikt.

Als je kinderwagen wordt gebruikt door andere mensen die er niet vertrouwd mee zijn (bijvoorbeeld grootouders), leg het gebruik ervan dan altijd van tevoren aan hen uit.

De veiligheid van uw kind kan in gevaar komen als u deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Gebruik geen accessoires die niet door FUXTEC GmbH zijn goedgekeurd voor gebruik met de CTL-900.

Voor de CTL-900 mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt die worden geleverd of aanbevolen door FUXTEC GmbH.

Als je vragen hebt over het gebruik van de CTL-900 of de bijbehorende accessoires, neem dan contact op met de klantenservice van FUXTEC GmbH.

BELANGRIJK! Het maximale draagvermogen van de trolley is 75 kg (plus nog eens 5 kg op de opzetbare achtertas).

WAARSCHUWING! Deze stoel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING! Dit product is niet geschikt om mee te joggen of skaten.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle sloten gesloten zijn voor gebruik.

WAARSCHUWING! Leun nooit op de duwbeugel aan de achterkant van de kinderwagen en oefen nooit

overmatige druk uit

op de duwbeugel. Deze duwbeugel is een comfortbeugel en kan niet vergeleken worden met de duwbeugel van een kinderwagen.

WAARSCHUWING! Zorg er bij het dragen van de trolley voor dat de veiligheidssloten niet per ongeluk worden geopend.

WAARSCHUWING! Zorg er bij het inklappen van het frame voor dat u en anderen niet bekneld raken.

WAARSCHUWING! Klap de kinderwagen niet in als er een of meer kinderen in zitten.

WAARSCHUWING! Laat je kind niet spelen met de kinderwagen.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat je kind buiten bereik is wanneer je de kinderwagen uitvouwt en inklapt om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING! Gebruik een veiligheidsgordel zodra je kind zelfstandig kan zitten.

WAARSCHUWING! Laat je kind nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING! Gebruik bij het parkeren van de kinderwagen altijd de remmen voordat u het kind erin zet of eruit haalt.

WAARSCHUWING! Lasten die aan de duwbeugel zijn bevestigd, verminderen de stabiliteit van de wagen.

WAARSCHUWING! Bescherm het kind tegen intens zonlicht. De kap biedt geen volledige bescherming tegen gevaarlijke UV-straling.

WAARSCHUWING! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

WAARSCHUWING! Pas de harnasgordel altijd aan als je de zithouding van je kind verandert.

WAARSCHUWING! Gebruik deze trolley alleen voor het beoogde aantal kinderen (2).

WAARSCHUWING! Lasten die zijn bevestigd aan de handgreep en/of de rugleuning en/of de zijkanten van de trolley verminderen de stabiliteit van de trolley.

BELANGRIJK! Parkeer het voertuig alleen met vergrendelde remmen.

BELANGRIJK: Controleer altijd of de rem goed vastzit.

BELANGRIJK! De binnenverlenging is geen extra ruimte om te laden. Het is alleen bedoeld om het kind meer ruimte voor de benen te geven wanneer het in de kinderwagen ligt en slaapt!

SVENSK VERSION

50. Presentation

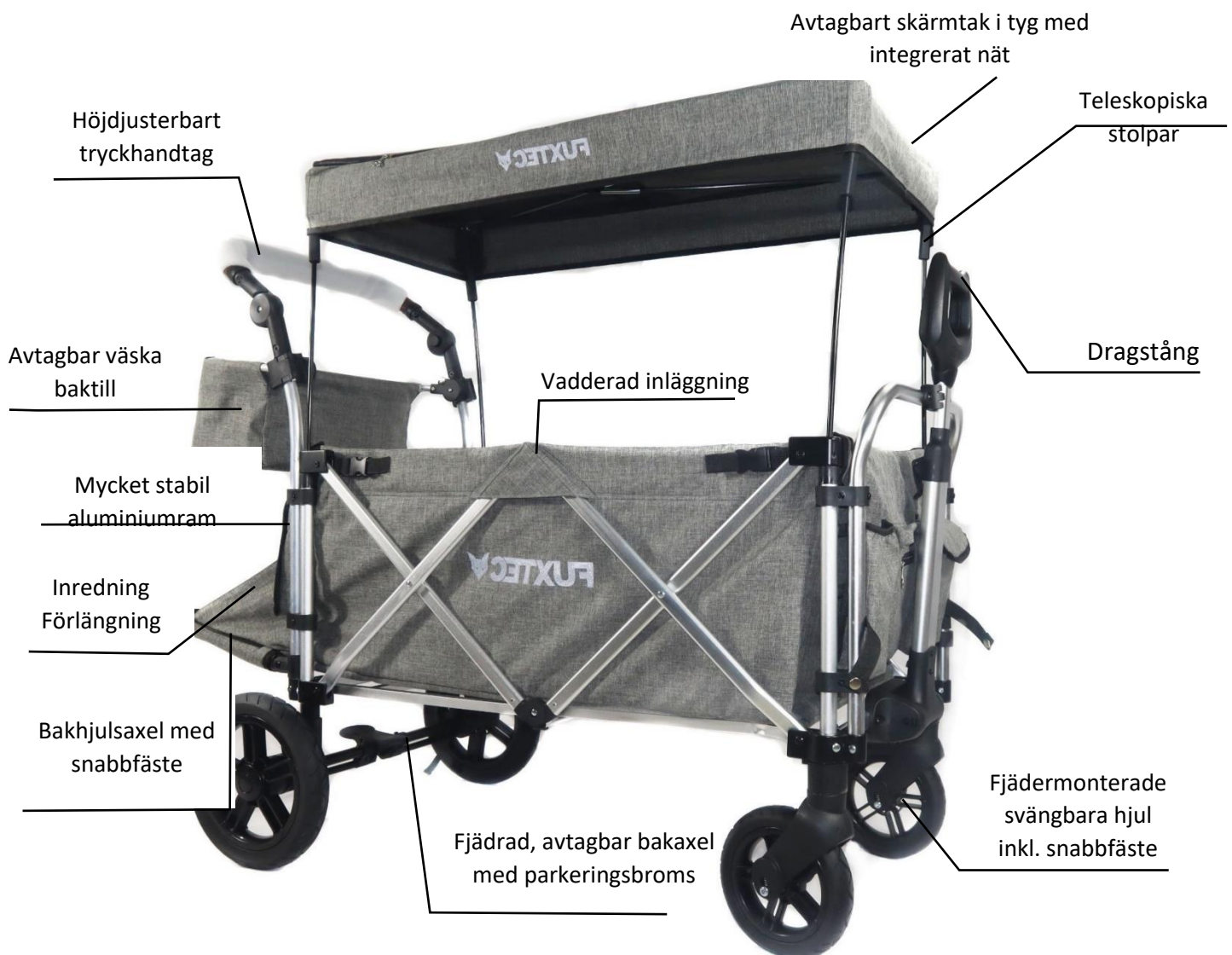
Original FUXTEC CTL-950 handkärra

Gratulerar till din ursprungliga handkärra från FUXTEC.

För att du och ditt barn ska känna er trygga när ni använder FUXTEC CTL-950 handkärra har ni gjort ett mycket bra val genom att välja en högkvalitativ produkt från FUXTEC. Högkvalitativt utförande och kontinuerliga, strikta kvalitetskontroller ger dig en försäkran om att du kommer att ha glädje av din FUXTEC-ledkärra under lång tid.

Kontrollera omedelbart efter mottagandet av din FUXTEC-vagn att den har levererats i sin helhet och att inga delar saknas. Kontrollera också noggrant alla funktioner på vagnen och rapportera eventuella problem inom feedbackperioden. I så fall hjälper vår kundtjänst dig gärna.

Du kan kontakta oss direkt på info@fuxtec.de.



51. Leveransens omfattning



Aluminiumram + tygöverdrag



Tak inkl. bärväska



Transportväska med
takstolpar

52. Montering

Montering av bakhjulsaxeln



Fästning av bakhjulen

Steg 1:

Placera bakaxeln enligt bilden

Steg 2:

Tryck fast bakhjulsaxeln på ramen tills den klickar på plats.

Steg 3:

Kontrollera noggrant att bakhjulets axel är i ingrepp och sedan ordentligt ansluten till ramen.



Steg 1:

Dra i säkerhetsanordningen enligt bilden.

Steg 2:

Placera hjulet på bakaxeln medan du håller i säkerhetsbulten som har dragits ut. När hjulet är i önskat läge släpper du säkerhetsanordningen igen

Steg 3:

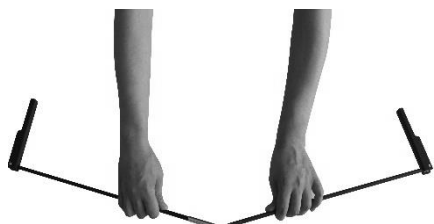
Upprepa processen för det andra bakhjulet.

Montering av takbeläggningen



Steg 1: Ta

ut de två paren takstolpar ur transportväskan.



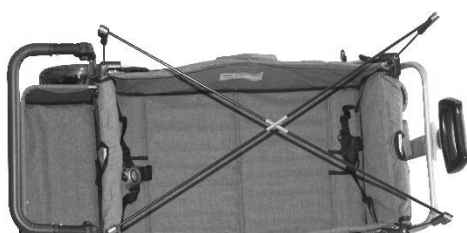
Steg 2:

Foga samman stavarna i ett par längs det centrala fästgummit.



Steg 3:

Placera stödstolparnas toppar diagonalt på teleskopstolparna - som visas på bilden till vänster.



"Top view" av de korrekt placerade takräckena.



Steg 4:

Spänn tygtaket över vagnen med hjälp av teleskopstängerna.

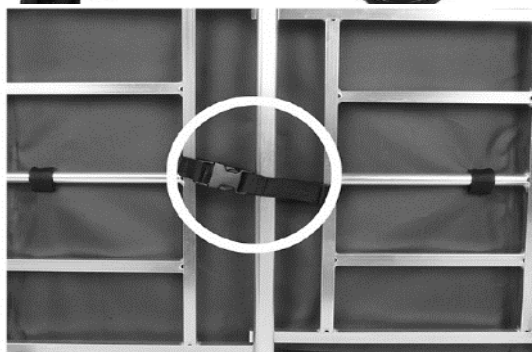
Fäst den bakre väskan



Fäst den bakre väskan enligt bilden med respektive clips direkt under fästena för körhandtaget. Den maximala belastningen för den bakre väskan är 5 kg!

53. Användning

Ta bort och sätt fast skyddshöljet



Steg 1:

Placera vagnen framför dig enligt bilden.

Steg 2:

Lossa de två fästklämmorna på den nedre delen av vagnen

Steg 3:

Öppna kardborreknäppningen och dra skyddshöljet uppåt.

Steg 1:

Lossa säkerhetsklämman.

Steg 2:

Dra isär vagnen och placera tyget över ramen.

Fäst säkerhetsklämman på utsidan av aluminiumramen för att förhindra oavsiktlig hopfällning av vagnen under användning.

Viktig anmärkning

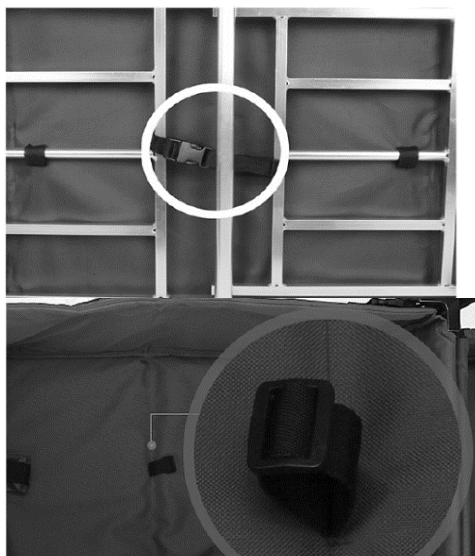
: Före hopfällning måste säkerhetsklämman fästas inuti ramen.

Fäll upp vagnen



Steg 1:

Ta bort kapellet och sänk ned teleskopstängerna i ramen.



Steg 2:

Fäst säkerhetsklämman inuti ramen enligt bilden.

Steg 3:

Dra i tygfliken som visas för att dra ihop vagnen. Tryck sedan ihop vagnen för hand.



Steg 4:

Stäng säkerhetsklämman. För att minska vagnens volym kan du också dra lätt i säkringsremmen.

Justering av körhandtag och dragstång



Steg 1:

Tryck samtidigt på båda knapparna på tryckstången för att justera vinkeln. Handtaget kan kopplas in i olika lägen.

Steg 2:

För att använda den teleskopiska dragstången drar du helt enkelt ut den ur ramhållaren i handtaget.

Flyttning av vagnen



Skjut vagnen med det bakre körhandtaget på asfalterade vägar. I ojämn terräng ska du använda teleskopstången i vagnens främre ände.

Aktivera och lossa parkeringsbromsen



För att låsa bromsen, tryck ner den. Se till att bromsstången griper in i däckens kugghjul vid inbromsning. För att lossa låsningen, lyft bromshandtaget.

Viktig anmärkning

Var noga med att låsa parkeringsbromsen när du sätter i eller tar ur ditt barn ur vagnen.

Använda kapellet

Kapellet har ett inbyggt nät som gör att du alltid kan se in i bilen.

STEG 1: Öppna blixtlåset för att exponera nätet.

STEG 2: När locket har öppnats helt kan det fästas på den andra änden av vagnen med hjälp av kardborreband i hörnen.

Använda säkerhetsbältena



För in de kombinerade axelbältes- och bäckenbältesspännena i bälteslåset för att fästa 5-punktsbältet.

Justering av bältet:

Justera bältet genom att flytta bältesinställningarna på axel-, höft- och grenbältena till önskad längd. FÖRSIKTIGHET! Justera alltid 5-punktsselen om du ändrar barnets sittposition.

Öppnar bältet:

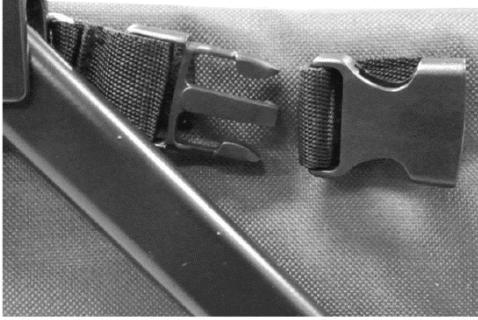
Tryck på mittknappen på bälteslåset och dra ut de kombinerade axelbältes-/bäckenbältesstöden ur bälteslåset

VIKTIG ANMÄRKNING

Använd alltid fasthållningsanordningen!

VIKTIGT! När bältet är fastspänt eller öppet får dess ändar inte vara inom räckhåll för små barn. Dessa delar är små och kan utgöra en kvävningrisk.

Ta bort tygöverdraget



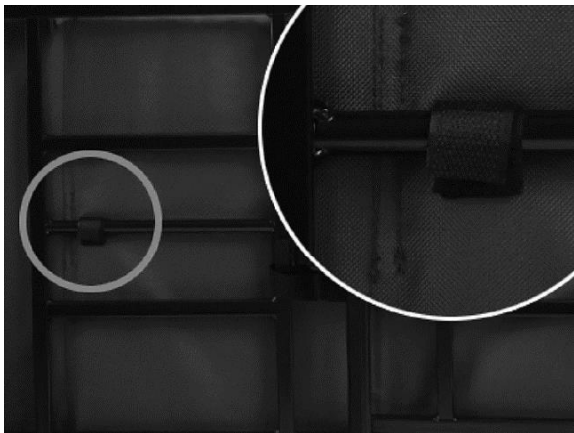
Steg 1:

Öppna alla kontaktanslutningar på tygöverdraget.



Steg 2:

Lossa alla kardborrefästen och tryckknappar på vagnens fram- och baksida.



Steg 3:

Öppna alla kardborreknäppningar på vagnens undersida. Du kan sedan ta bort det lösa tygöverdraget från ramen.

54. Underhåll och skötsel

Produkten bör kontrolleras och rengöras regelbundet.

- Kontrollera regelbundet alla viktiga delar med avseende på skador. Se till att de mekaniska komponenterna fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar, nitar, bultar och andra fästordningar är ordentligt åtdragna.
- Använd inte fett eller olja för smörjning, utan en silikonbaserad spray.
- Alltför tunga laster, felaktig hopfällning eller användning av otillåtna tillbehör kan skada eller förstöra vagnen.
- Lasta aldrig mer än 5 kg i den bakre väskan.

- Förvara endast den hopfällda vagnen på en väl ventilerad plats för att förhindra mögeltillväxt.
- Om textildelarna utsätts för hård belastning under en längre tid (t.ex. intensivt solljus) kan de tappa färg, vilket dock inte utgör grund för reklamation.
- Använd inte vagnen om delar är böjda, slitna eller trasiga.
- Använd inga tillbehör som inte har godkänts för användning med CTL 900 av FUXTEC GmbH.

Skötselråd

Barnvagnens tyger kan rengöras med en svamp och varmt tvålatten. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel (klor etc.) för att rengöra textilklädseln, utan endast en lätt tvållösning eller ett speciellt textilrengöringsmedel.

Plastdelarna och chassit bör också rengöras med tvålatten. När du har använt vagnen i regniga eller våta förhållanden, se till att rengöra och torka ramen. Om tygöverdraget blir blött, låt vagnen torka när den är uppställd eller utsträckt.

Du bör ta av hjulen regelbundet och behandla axlarna, alla ledförband och fjädringen med en silikonbaserad spray (inte fett eller olja). På så sätt får du en jämn och tyst gång och för tidiga tecken på slitage begränsas. Ta hand om ditt fordon så att det inte bildas flygrost, eftersom detta inte är en grund för reklamation.

55. Garanti

Denna produkt har tillverkats enligt de högsta kvalitetsstandarderna. Vid köp av en ny produkt lämnar tillverkaren en lagstadgad garanti på 24 månader från och med inköpsdatumet. Garantin omfattar endast defekter som beror på material- och/eller tillverkningsfel och att garanterade egenskaper inte uppfylls. Vid garantianspråk måste originalkvitto med inköpsdatum bifogas. Garantireparationer utförs uteslutande av FUXTEC GmbH. Ett garantianspråk föreligger endast om produkten används på avsett sätt.

Alla skador som orsakats av följande händelser är undantagna från den lagstadgade garantin: -
Felaktig användning, överbelastning
eller försummelse. -

Kommersiell användning (industri
, handel, uthyrning
)
.-

Reparationer utförda av obehöriga
personer. -

Skador som orsakats av
yttre påverkan, främmande föremål
, ämnen eller olyckor.

Slitdelar omfattas inte av garantin.

56. Varning och säkerhetsanvisningar

VIKTIGT!

Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om du inte följer anvisningarna kan ditt barns säkerhet äventyras. Det är viktigt att alla personer som använder vagnen och tillbehören vet hur de ska användas, även om de bara använder vagnen under en kort tid. Det bör noteras att denna bruksanvisning inte kan utesluta alla möjliga faror som ett barn kan utsättas för vid användning av

denna produkt. Användaren är ansvarig för barnets säkerhet. Om du har ytterligare frågor hjälper FUXTECs kundtjänst dig gärna.

VIKTIGT!

Läs noga igenom bruksanvisningen och bekanta dig med barnvagnen innan du använder den med ditt barn.

Om barnvagnen används av andra personer som inte är bekanta med den (t.ex. mor- och farföräldrar), förklara alltid användningen för dem i förväg.

Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer dessa bruksanvisningar.

Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida konsultation.

Använd inga tillbehör som inte har godkänts av FUXTEC GmbH för användning med CTL-900.

Endast originalreservdelar som levereras eller rekommenderas av FUXTEC GmbH får användas till CTL-900.

Om du har några frågor angående användningen av CTL-900 eller dess tillbehör, kontakta FUXTEC GmbH:s kundtjänst.

VIKTIGT! Den maximala lastkapaciteten för vagnen är 75 kg (plus ytterligare 5 kg på den påbyggbara bakre väskan).

WARNING! Denna sits är inte lämplig för barn under 6 månader.

WARNING! Denna produkt är inte lämplig för jogging eller skridskoåkning.

WARNING! Se till att alla lås är stängda före användning.

WARNING! Luta dig aldrig mot körhandtaget på baksidan av barnvagnen och utsätt aldrig körhandtaget

för överdrivet tryck. Detta handtag är ett komforthandtag och kan inte jämföras med hanteringen av en barnvagn.

WARNING! När du bär vagnen, se till att säkerhetslåsen inte öppnas oavsiktligt.

WARNING! Se till att du och andra personer inte kläms fast när du faller ihop ramen.

WARNING! Fäll inte ihop vagnen när ett eller flera barn sitter i den.

WARNING! Låt inte ditt barn leka med barnvagnen.

WARNING! Se till att ditt barn är utom räckhåll när du faller ut och faller ihop barnvagnen för att undvika skador.

WARNING! Använd säkerhetsbälte så snart ditt barn kan sitta självständigt.

WARNING! Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.

WARNING! Vid parkering av barnvagnen ska bromsarna alltid aktiveras innan barnet sätts i eller tas ur vagnen.

WARNING! Last som fästs på körhandtaget försämrar vagnens stabilitet.

WARNING: Skydda barnet från starkt solljus. Kapellet ger inte fullständigt skydd mot farlig UV-strålning.

WARNING: Använd alltid grenbandet tillsammans med höftbältet.

WARNING! Justera alltid selen om du ändrar ditt barns sittställning.

WARNING! Använd endast denna vagn för det avsedda antalet barn (2).

WARNING! Last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet och/eller vagnens sidor försämrar vagnens stabilitet.

VIKTIGT! Parkera fordonet endast med låsta bromsar.

VIKTIGT: Kontrollera alltid att bromsen är korrekt åtdragen.

VIKTIGT! Den invändiga förlängningen är inte ett extra utrymme för lastning. Den är endast avsedd att ge barnet mer utrymme för benen när det ligger och sover i vagnen!

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

57. Prezentacja

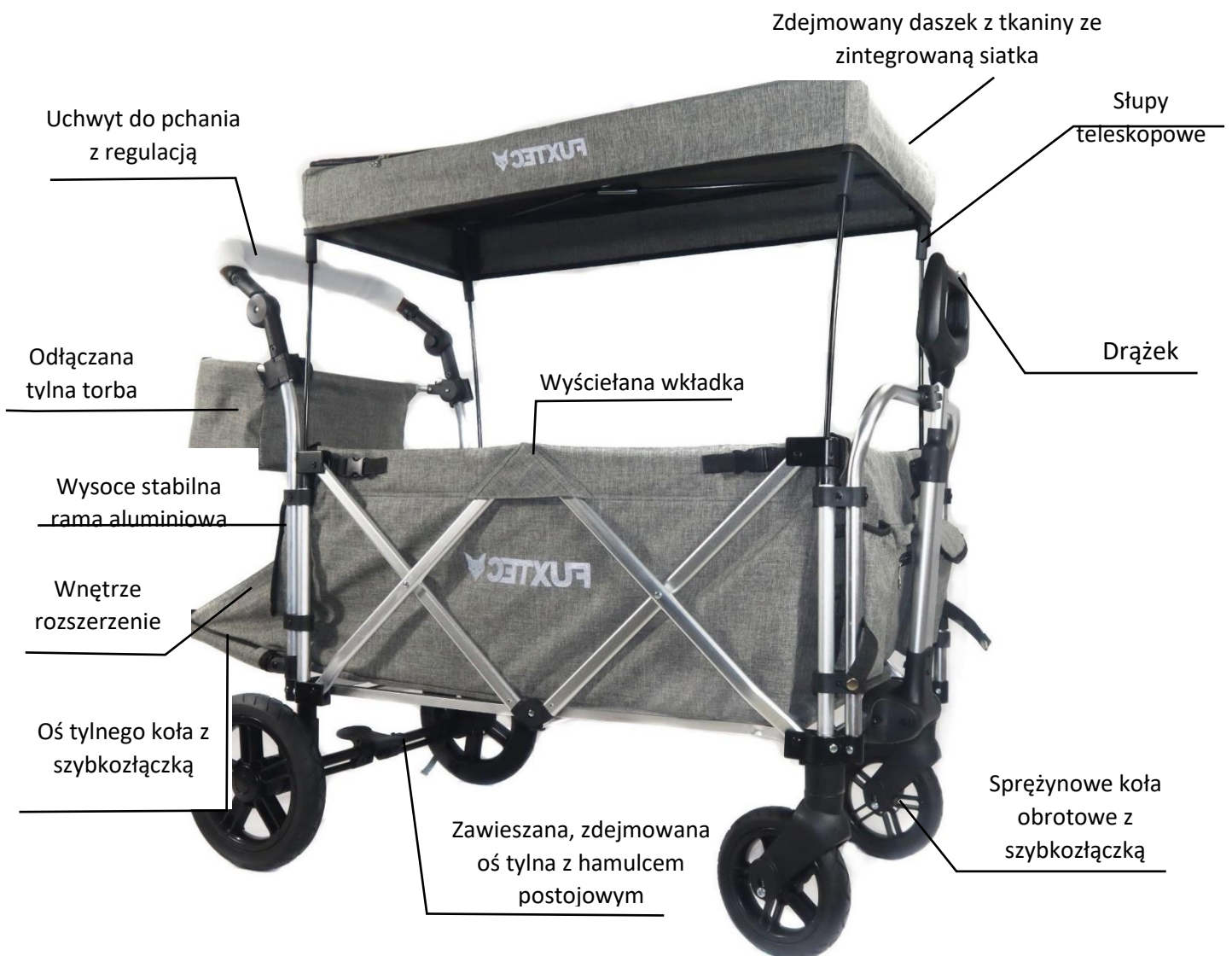
Oryginalny wózek ręczny FUXTEC CTL-950

Gratulujemy oryginalnego wózka ręcznego firmy FUXTEC.

Aby mieć pewność, że Ty i Twoje dziecko czujecie się bezpiecznie podczas korzystania z wózka FUXTEC CTL-950, dokonałeś bardzo dobrego wyboru, decydując się na wysokiej jakości produkt firmy FUXTEC. Wysoka jakość wykonania i ciągłe, rygorystyczne kontrole jakości dają pewność, że będziesz cieszyć się wózkiem FUXTEC przez długi czas.

Natychmiast po otrzymaniu wózka ręcznego FUXTEC należy sprawdzić, czy został on dostarczony w całości i czy nie brakuje w nim żadnych części. Prosimy również o dokładne sprawdzenie wszystkich funkcji wózka i zgłaszanie wszelkich problemów w okresie informacji zwrotnej. W takim przypadku nasz dział obsługi klienta chętnie pomoże.

Możesz skontaktować się z nami bezpośrednio pod adresem info@fuxtec.de.



58. Zakres dostawy



Aluminiowa rama + osłona z



Dach wraz z torbą



Torba transportowa z
masztami dachowymi

59. Montaż

Montaż osi tylnego koła



Mocowanie tylnych kół

Krok 1:

Ustaw tylną oś w pokazany sposób

Krok 2:

Wciśnij oś tylnego koła na ramę, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Krok 3:

Dokładnie sprawdź, czy oś tylnego koła jest zablokowana, a następnie mocno połączona z ramą.



Krok 1:

Pociągnij urządzenie zabezpieczające w pokazany sposób.

Krok 2

: Przytrzymując wyciągniętą śrubę zabezpieczającą, umieść koło na tylnej osi. Gdy koło znajdzie się w żądanej pozycji, ponownie zwolnij zabezpieczenie

Krok 3:

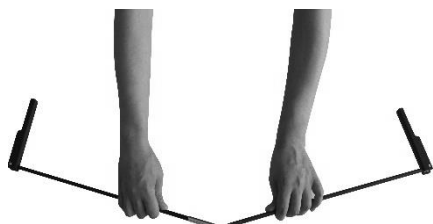
Powtórz proces dla drugiego tylnego koła.

Montaż pokrycia dachowego



Krok 1:

Wymij dwie pary tyczek dachowych z torby transportowej.



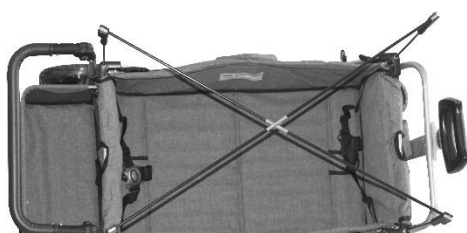
Krok 2:

Połącz ze sobą pręty pary wzdłuż środkowej gumy mocującej.



Krok 3:

Umieść wierzchołki słupków podporowych po przekątnej na słupkach teleskopowych - jak pokazano na rysunku po lewej stronie.



"Widok z góry" prawidłowo ustawionych pałąków dachowych.



Krok 4:

Naciągnij materiałowy dach na wózek za pomocą drążków teleskopowych.

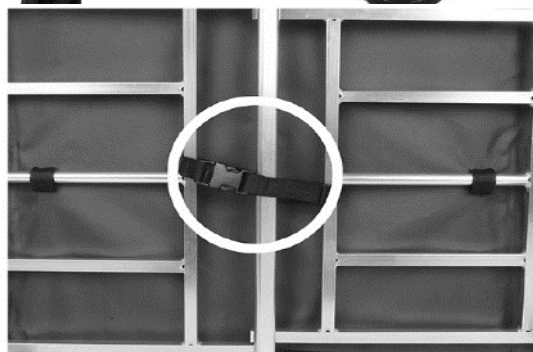
Mocowanie tylnej torby



Przymocuj tylną torbę, jak pokazano na rysunku, za pomocą odpowiednich zacisków bezpośrednio pod wspornikami uchwytu do pchania. Maksymalne obciążenie tylnej torby wynosi 5 kg!

60. Wykorzystanie

Zdejmowanie i zakładanie osłony ochronnej



Krok 1:

Ustaw wózek przed sobą, jak pokazano na rysunku.

Krok 2:

Zwolnij dwa zaciski zabezpieczające w dolnej części wózka.

Krok 3:

Otwórz zapiecie na rzep i pociągnij pokrywę

Krok 1:

Zwolnij klips zabezpieczający.

postępować w odwrotnej kolejności.

Krok 2:

Rozsuń wózek i umieść tkaninę na ramie.

Przymocuj klips zabezpieczający na zewnątrz aluminiowej ramy, aby zapobiec przypadkowemu złożeniu wózka podczas użytkowania.

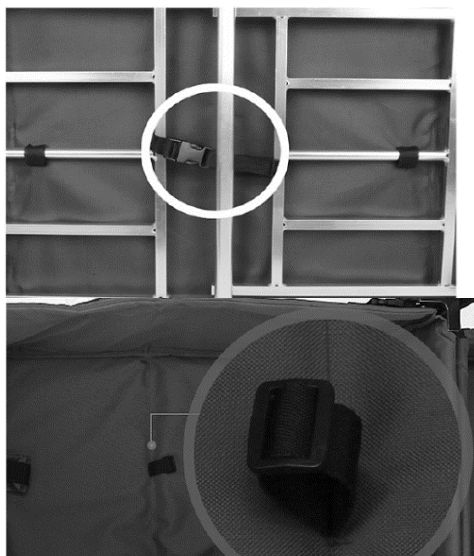
Ważna uwaga

: Przed złożeniem klips zabezpieczający musi być zamocowany wewnątrz ramy.

Składanie wózka



Krok 1:
Zdejmij baldachim i opuść drążki teleskopowe do ramy.



Krok 2:
Przymocuj klips zabezpieczający wewnątrz ramy, jak pokazano na rysunku.

Krok 3:
Pociągnij za pokazaną zakładkę materiału, aby połączyć wózek. Następnie ręcznie dociśnij wózek do siebie.



Krok 4:
Zamknij klips zabezpieczający. Aby zmniejszyć objętość wózka, można również lekko pociągnąć za pasek zabezpieczający.

Regulacja uchwytu do pchania i drążka do ciągnięcia



Krok 1:

Naciśnij jednocześnie oba przyciski na popychaczu, aby wyregulować kąt. Uchwyt można ustawić w różnych pozycjach.

Krok 2:

Aby użyć drążka teleskopowego, wystarczy wyciągnąć go z uchwytu ramy za uchwyt.

Przenoszenie wózka



Na utwardzonych ścieżkach należy pchać wózek za pomocą tylnego uchwytu. Na nierównym terenie należy użyć teleskopowego drążka z przodu wózka.

Uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego



Aby zablokować hamulec, naciśnij go. Podczas hamowania należy upewnić się, że pręt hamulca zahacza o koła zębate opon. Aby zwolnić blokadę, podnieś dźwignię hamulca.

Ważna uwaga

Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka należy zablokować hamulec postojowy.

Korzystanie z czaszy

Daszek ma wbudowaną siatkę, która pozwala przez cały czas widzieć wnętrze samochodu.

KROK 1: Aby odsłonić siatkę, otwórz zamek błyskawiczny.

KROK 2: Po całkowitym otwarciu pokrowca można go przymocować do drugiego końca wózka za pomocą rzepów na rogach.

Korzystanie z pasów bezpieczeństwa



Wsuń klamry połączonego pasa barkowego/pasa biodrowego do klamry pasa, aby zapiąć 5-punktowy pas bezpieczeństwa.

Regulacja paska:

Wyreguluj pas, przesuwając regulatory pasa na pasach barkowych, biodrowych i krokowych do wymaganej długości.

UWAGA! W przypadku zmiany pozycji siedzącej dziecka należy zawsze wyregulować 5-punktowe pasy bezpieczeństwa.

Otwieranie paska:

Naciśnij środkowy przycisk na klamrze pasa i wyciągnij połączone klamry pasa barkowego/pasa biodrowego z klamry pasa.

WAŻNA UWAGA

Zawsze używaj systemu zabezpieczającego!

WAŻNE! Gdy pasek jest zapięty lub otwarty, jego końce nie mogą znajdować się w zasięgu małych dzieci. Są to małe części i mogą stwarzać ryzyko zadławienia.

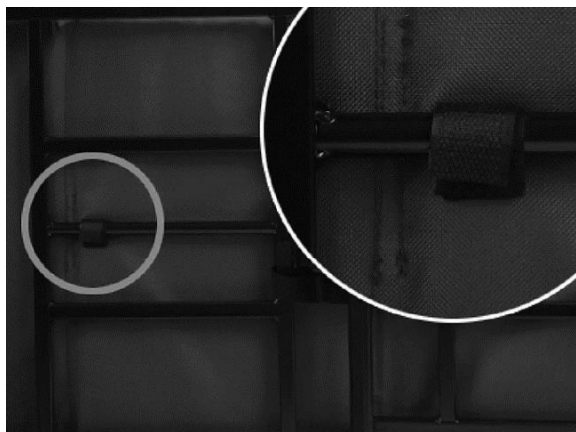
Zdejmowanie osłony materiałowej



Krok 1:
Otwórz wszystkie połączenia
wtykowe na pokrywie materiałowej.



Krok 2:
Odepnij wszystkie rzepy i dociśnij
kołki z przodu i z tyłu wózka.



Krok 3:
Otwórz wszystkie zapięcia na rzepy
na spodzie wózka. Następnie można
zjąć luźną osłonę materiałową z
ramy.

61. Konserwacja i pielęgnacja

Produkt powinien być regularnie sprawdzany i czyszczony.

- Należy regularnie sprawdzać wszystkie ważne części pod kątem uszkodzeń. Upewnij się, że elementy mechaniczne działają prawidłowo.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie wkręty, nity, śruby i inne elementy mocujące są dokręcone.
- Do smarowania nie należy używać smaru ani oleju, lecz sprayu na bazie silikonu.
- Zbyt duże obciążenia, nieprawidłowe składanie lub używanie niedozwolonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wózka.
- Nigdy nie ładuj więcej niż 5 kg do tylnej torby.

- Złożony wózek należy przechowywać wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
- Jeśli części tekstylne są narażone na intensywne użytkowanie przez dłuższy czas (np. intensywne światło słoneczne), mogą stracić kolor; nie stanowi to jednak podstawy do reklamacji.
- Nie używaj wózka, jeśli jego części są wygięte, zużyte lub uszkodzone.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone do użytku z CTL 900 przez FUXTEC GmbH.

Instrukcje dotyczące pielęgnacji

Tkaniny wózka można czyścić za pomocą gąbki i ciepłej wody z mydłem. Nigdy nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących (chloru itp.) do czyszczenia pokrycia tekstylnego, tylko lekkiego roztworu mydła lub specjalnego środka do czyszczenia tekstyliów.

Części plastikowe i podwozie należy również czyścić wodą z mydłem. Po użyciu wózka w deszczowych lub mokrych warunkach należy wyczyścić i wysuszyć ramę. W przypadku zamoczenia poszycia z tkaniny należy pozostawić wózek do wyschnięcia po rozłożeniu lub rozciągnięciu.

Należy regularnie zdejmować koła i smarować osie, wszystkie przeguby i zawieszenie sprayem na bazie silikonu (nie smarem ani olejem). Umożliwi to płynną i cichą pracę pojazdu oraz ograniczy przedwczesne oznaki zużycia. Należy odpowiednio dbać o pojazd, aby nie dopuścić do powstania rdzy nalotowej, ponieważ nie jest to powód do reklamacji.

62. Gwarancja

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości. W przypadku zakupu nowego produktu producent udziela ustawowej gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady spowodowane wadami materiałowymi i/lub produkcyjnymi oraz niespełnieniem właściwości objętych gwarancją. Przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych należy załączyć oryginalny dowód sprzedaży z datą zakupu. Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie przez FUXTEC GmbH. Roszczenie gwarancyjne istnieje tylko wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem.

Wszelkie uszkodzenia spowodowane następującymi zdarzeniami są wyłączone z ustawowej gwarancji: -

Niewłaściwe użytkowanie, przeciążenie lub zaniedbanie. -

Użytkowanie komercyjne (przemysł, handel, wynajem). -

Naprawy przez nieautoryzowane podmioty. -

Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, ciałami obcymi, substancjami lub wypadkami.

Części zużywające się nie są objęte gwarancją.

63. Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE!

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka. Ważne jest, aby wszystkie osoby korzystające z wózka i jego

akcesoriów wiedziały, jak go używać, nawet jeśli korzystają z niego tylko przez krótki czas. Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja obsługi nie może wykluczyć wszystkich możliwych zagrożeń, na które dziecko może być narażone w wyniku korzystania z tego produktu. Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dziecka. W przypadku dalszych pytań, dział obsługi klienta firmy FUXTEC chętnie służy pomocą.

WAŻNE!

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z wózkiem przed użyciem go z dzieckiem.

Jeśli z wózka korzystają inne osoby, które nie są z nim zaznajomione (np. dziadkowie), zawsze należy im wcześniej wyjaśnić sposób jego użytkowania.

Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez FUXTEC GmbH do użytku z CTL-900.

Z CTL-900 należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez FUXTEC GmbH.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z CTL-900 lub jego akcesoriów należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy FUXTEC GmbH.

WAŻNE! Maksymalny udźwieg wózka wynosi 75 kg (plus dodatkowe 5 kg na dołączanej tylnej torbie).

OSTRZEŻENIE! Fotelik nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.

OSTRZEŻENIE! Ten produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na tyżwach.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie zamki są zamknięte.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy opierać się na rączce do pchania z tyłu wózka ani wywierać na nią nadmiernego nacisku. Uchwyt ten jest uchwytem komfortowym i nie można go porównywać z uchwytem wózka spacerowego.

OSTRZEŻENIE! Podczas przenoszenia wózka należy upewnić się, że blokady bezpieczeństwa nie zostaną przypadkowo otwarte.

OSTRZEŻENIE! Podczas składania ramy należy upewnić się, że użytkownik i inne osoby nie zostaną uwięzione.

OSTRZEŻENIE! Nie należy składać wózka, gdy znajduje się w nim jedno lub więcej dzieci.

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że dziecko znajduje się poza zasięgiem podczas rozkładania i składania wózka, aby uniknąć obrażeń.

OSTRZEŻENIE! Pasy bezpieczeństwa należy zapinać, gdy tylko dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE! Podczas parkowania wózka należy zawsze włączyć hamulce przed włożeniem lub wyjęciem dziecka.

OSTRZEŻENIE! Obciążenia przymocowane do uchwyty do pchania pogarszają stabilność wózka.

OSTRZEŻENIE! Chronić dziecko przed intensywnym światłem słonecznym. Daszek nie zapewnia pełnej ochrony przed niebezpiecznym promieniowaniem UV.

OSTRZEŻENIE! Zawsze używaj pasa krokowego w połączeniu z pasem biodrowym.

OSTRZEŻENIE! Szelki należy zawsze regulować w przypadku zmiany pozycji siedzącej dziecka.

OSTRZEŻENIE! Wózka należy używać wyłącznie w przypadku przewidzianej liczby dzieci (2).

OSTRZEŻENIE! Obciążenia przymocowane do uchwyty i/lub oparcia i/lub boków wózka pogarszają jego stabilność.

WAŻNE! Pojazd należy parkować wyłącznie z zablokowanymi hamulcami.

WAŻNE! Zawsze sprawdzaj, czy hamulec jest prawidłowo zaciągnięty.

WAŻNE! Przedłużenie wnętrza nie stanowi dodatkowej przestrzeni do załadunku. Ma ono jedynie zapewnić dziecku więcej miejsca na nogi podczas leżenia i spania w wózku!

